

ゼルダの伝説



THE LEGEND OF ZELDA
MAJORA'S MASK

ムジラの仮面



姫川 明 てんとう虫コミックス
スペシャル
©2000 Nintendo




ゼルダの伝説
ムジュラの仮面

ひめ かわ あきら
姫川 明

©2000 Nintendo



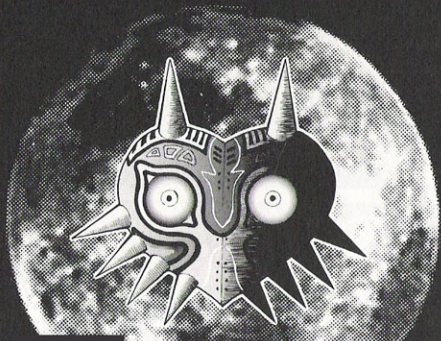
ゼルダの伝説
ムジュラの仮面



CONTENTS

- 第1話^わ 7 Stalkid and the Evil Mask
- 第2話^わ 35 Deku Nut Link
- 第3話^わ 53 The Happy Mask Salesman
- 第4話^わ 71 Odolwa, the Marsh God
- 第5話^わ 88 The Monster at Snowhead
- 第6話^わ 107 Great Bay
- 第7話^わ 123 Anju and Kafei
- 第8話^わ 141 Stop the Moon!!
- 第9話^わ 157 Fierce Deity Link

189 Original Side Story



Let me tell
you the story
that I know of
that surrounds
this mask...

On a night just
like this, when
the moon
appeared full
and eerie...

Hey,
everyone,
do you
know
about this
mask?

だい 第 1 わ 話

Stalkid and the Evil Mask



I am the
Happy Mask
Salesman.



Good
evening.

Eh? Shady? Am I that
suspicious?
The happiness will visit
you. Believe in it.

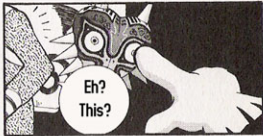


I peddle my things
here and there all
over the world. I
have some very nice
pieces.

This is a
piece I
can't really
show to
people.

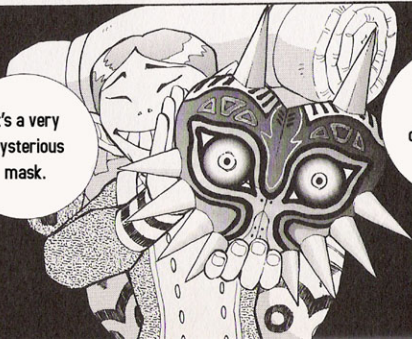


Aah, this one
isn't for sale.
You see...



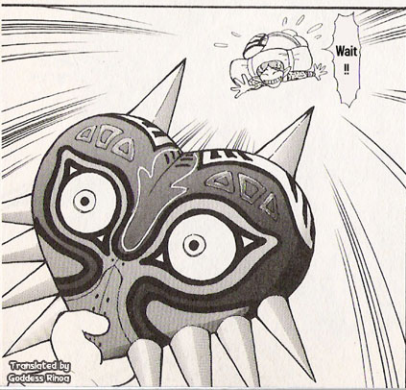
Eh?
This?

It's a very
mysterious
mask.



Whatever its
possessor
desires will be
granted...

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

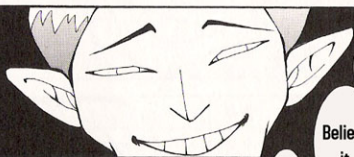


If you take
that mask,
there'll be
calamity!



Oh, no!
This is a
catastrophe!!

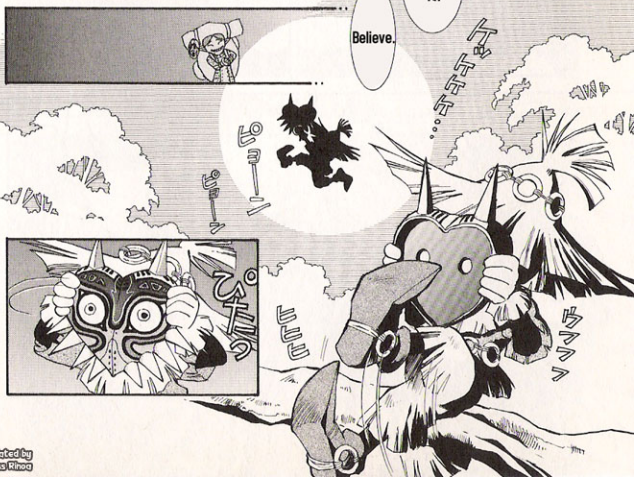
What
should I
do?!



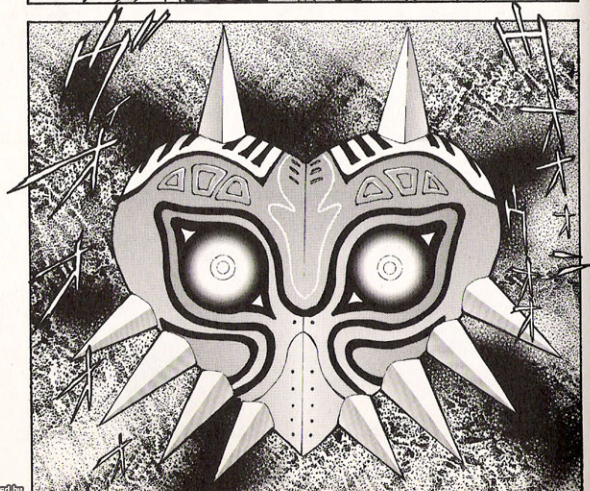
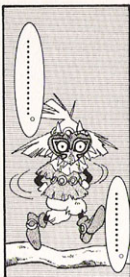
There'll be
calamity.

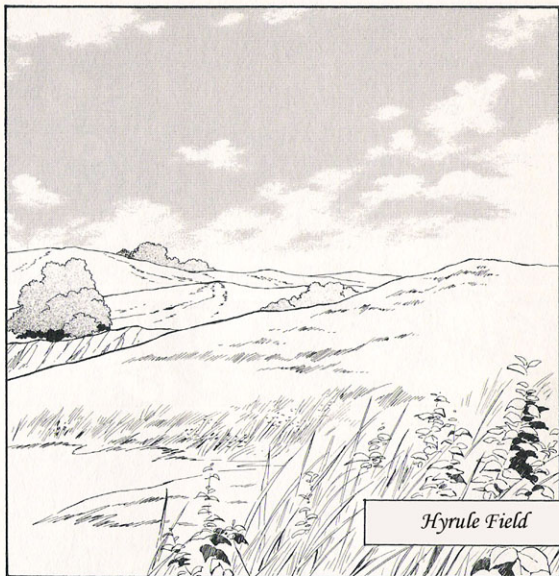
Believe
it.

Believe.



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

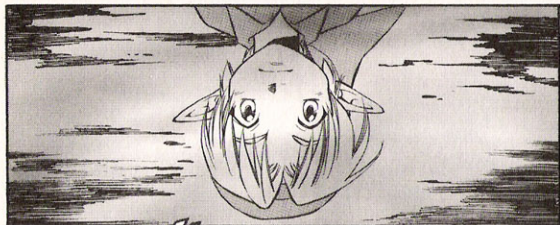


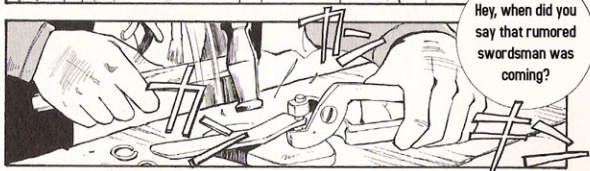
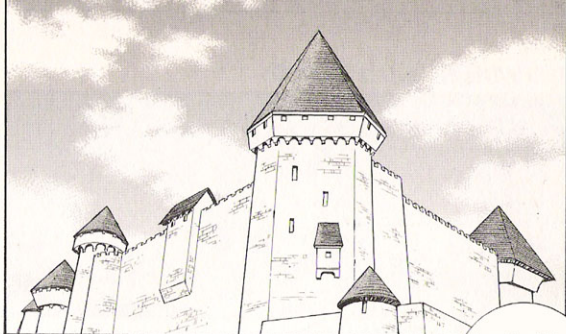


Hyrule Field

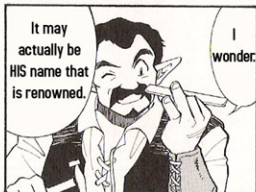


ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



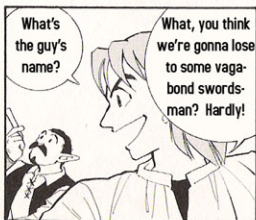


Hey, when did you say that rumored swordsman was coming?



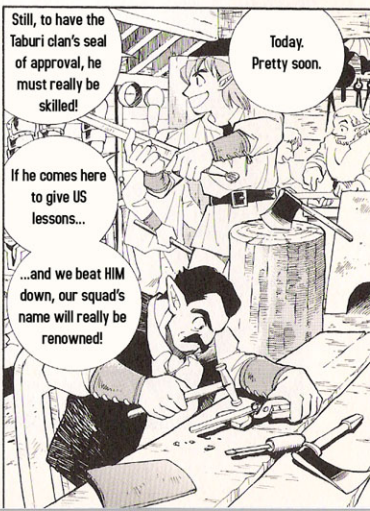
It may actually be HIS name that is renowned.

I wonder.



What's the guy's name?

What, you think we're gonna lose to some vagabond swordsman? Hardly!



Still, to have the Taburi clan's seal of approval, he must really be skilled!

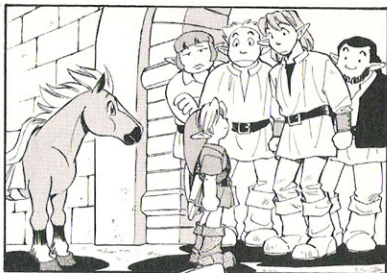
Today. Pretty soon.

If he comes here to give US lessons...

...and we beat HIM down, our squad's name will really be renowned!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

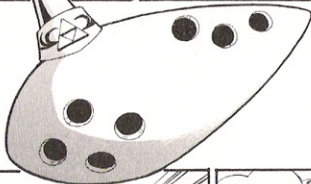
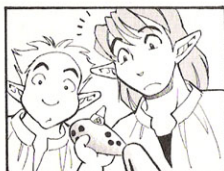
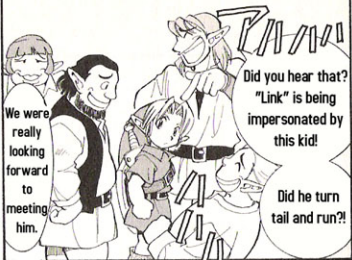




Could you
please bring
Captain Orsen
out here?

I'm
Link.

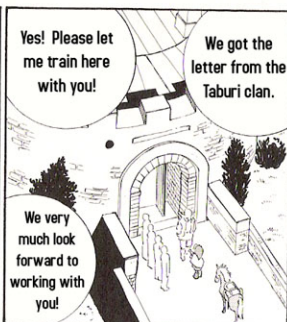






Yes! Please let me train here with you!

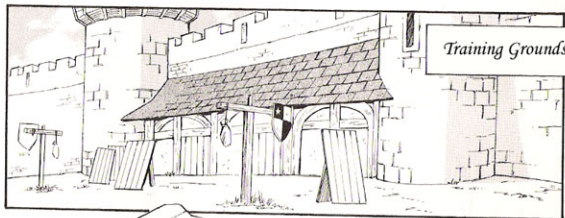
We very much look forward to working with you!



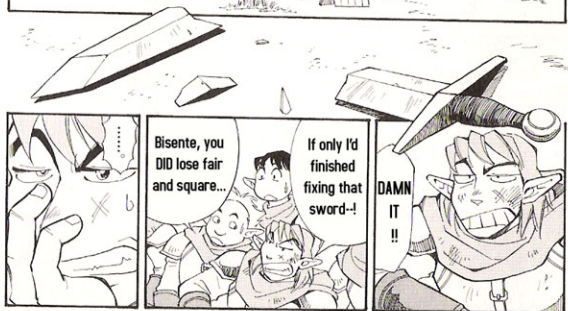
We got the letter from the Taburi clan.



Captain Orsen!



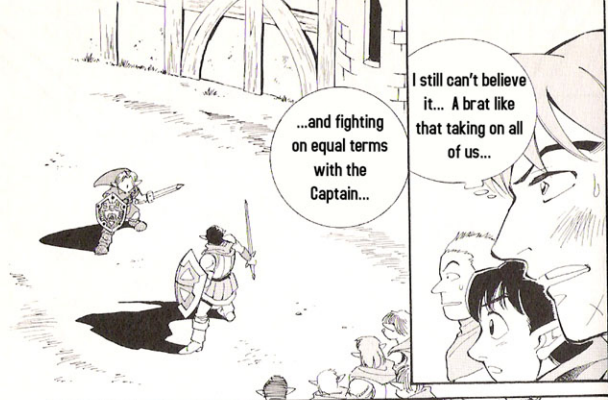
Training Grounds



Bisente, you DID lose fair and square...

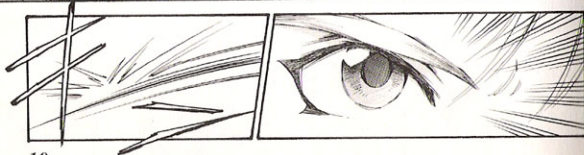
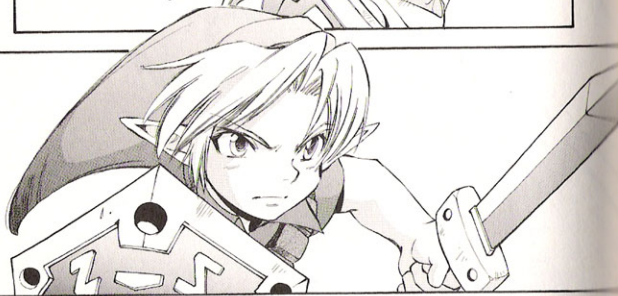
If only I'd finished fixing that sword-!

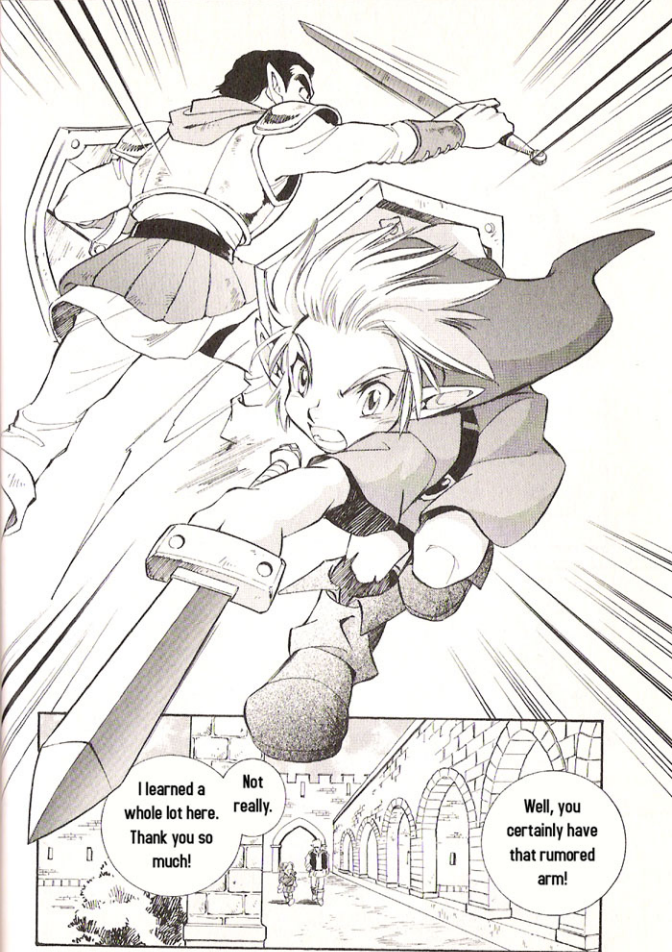
DAMN IT !!



...and fighting
on equal terms
with the
Captain...

I still can't believe
it... A brat like
that taking on all
of us...





I learned a whole lot here. Thank you so much!

Not really.

Well, you certainly have that rumored arm!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



Though I probably don't need to tell you that.

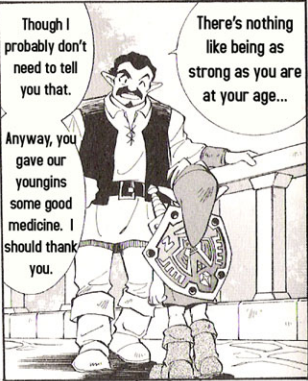
There's nothing like being as strong as you are at your age...

Anyway, you gave our youngins some good medicine. I should thank you.



The soldiers have really been slacking lately.

This continuing peace is a GOOD thing, but...



OH, YEAH!
ALL RIGHT!!

Before you go, how about some dinner?

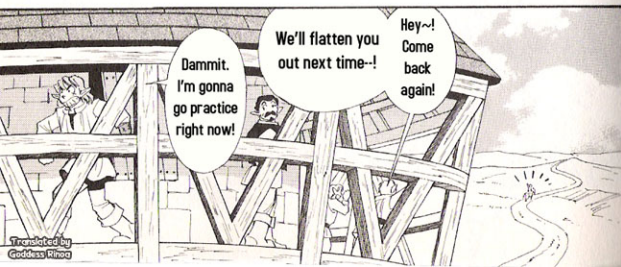
I see. I hope you find this friend.

Actually, I'm searching for a friend that I was separated from.

To the forest in the East.

Where are you going from here?

Hah hah, you act like a kid when there's food involved!



Dammit. I'm gonna go practice right now!

We'll flatten you out next time--!

Hey~!
Come back again!

I don't much like to use it like that... But what can I do?

I'm a kid, and nobody believes me...

Aah.. I had to use the Ocarina of Time again...

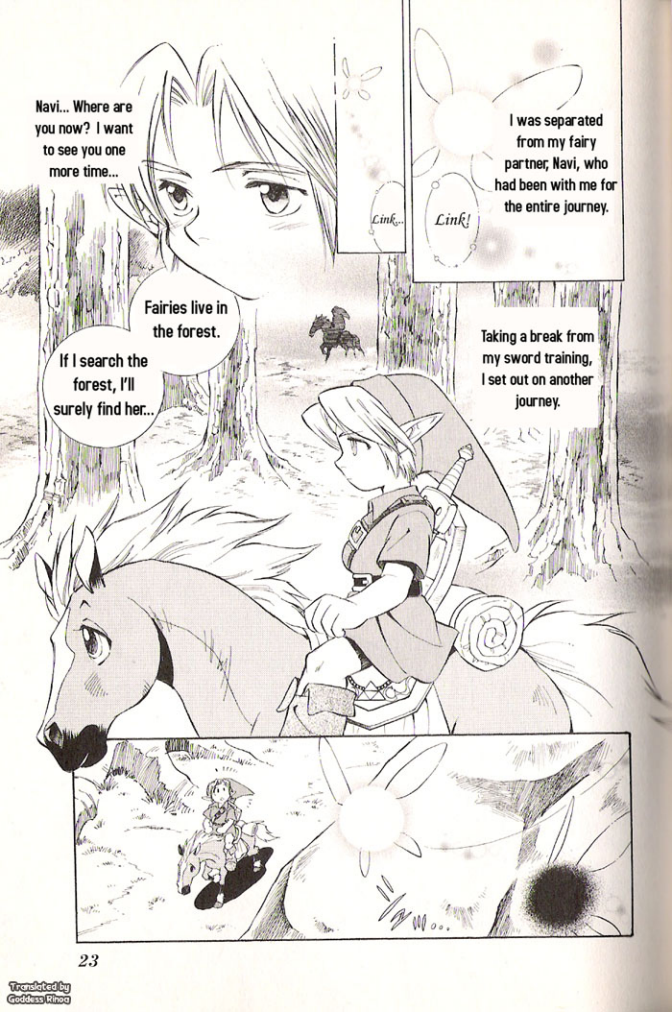
And...
It will surely come in handy during your journey.

It will be safer in your hands.

Princess Zelda...

Using the Ocarina of Time, I went seven years through time and fought the Evil King Ganondorf, who was trying to make Hyrule his own, and banished him into the Dark World.

I was able to restore peace to Hyrule, but...



Navi... Where are you now? I want to see you one more time...

Fairies live in the forest.

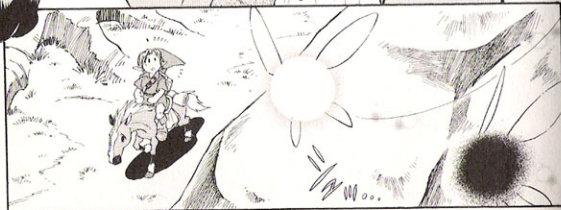
If I search the forest, I'll surely find her...

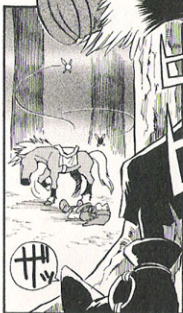
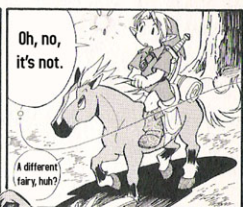
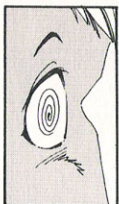
Link...

Link!

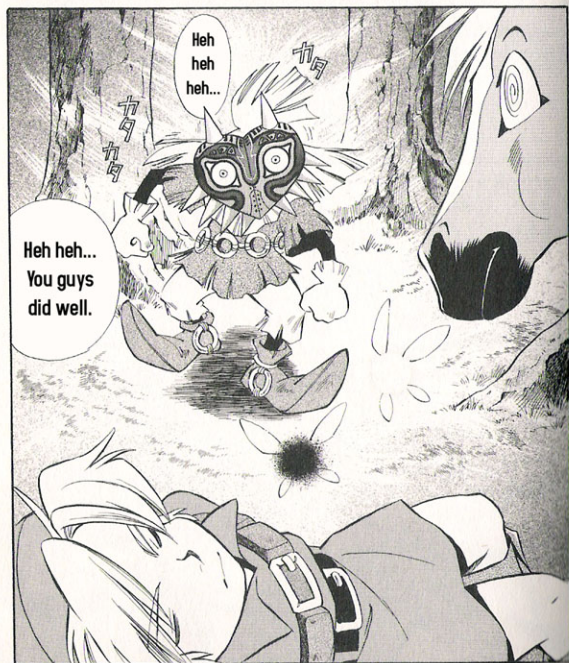
I was separated from my fairy partner, Navi, who had been with me for the entire journey.

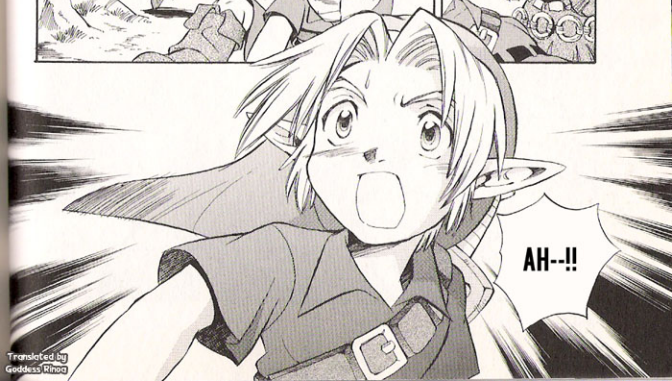
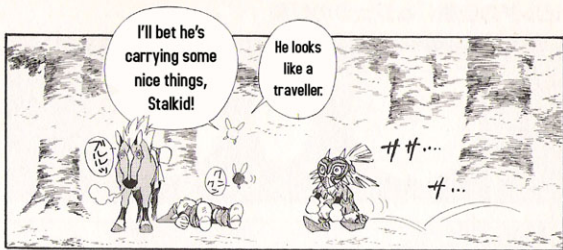
Taking a break from my sword training, I set out on another journey.



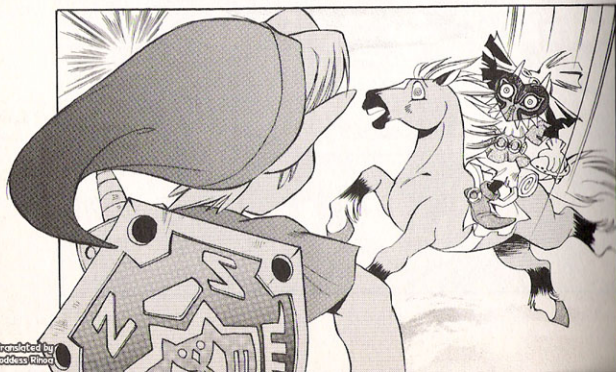
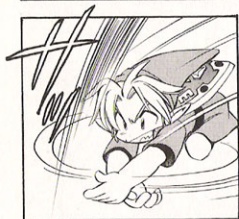
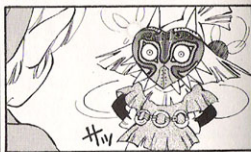


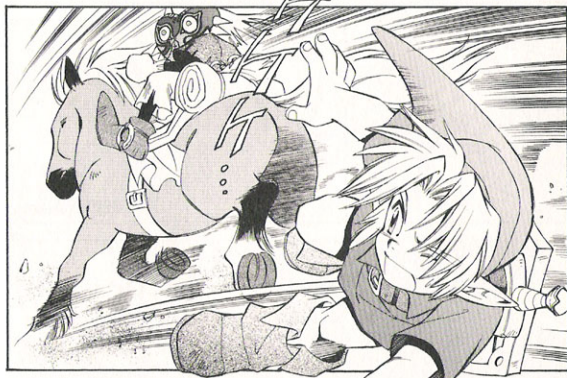
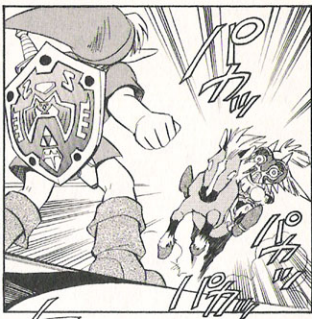
ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

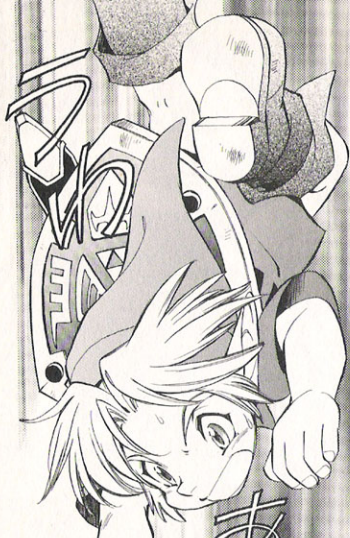




ゼルダの伝説 ムジュラの仮面







あ
あ
あ



Persistent,
aren't ya?



...Where
am I?

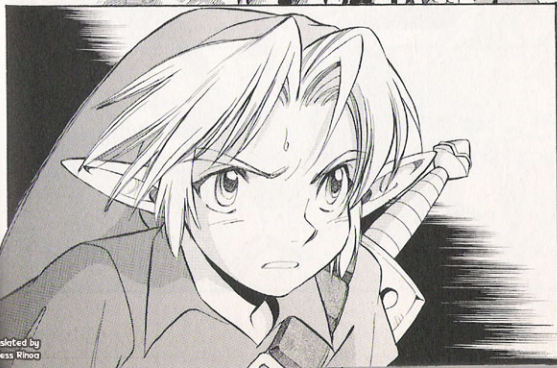
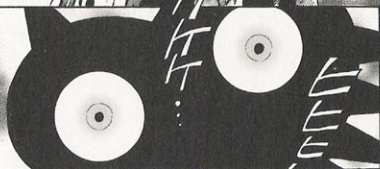


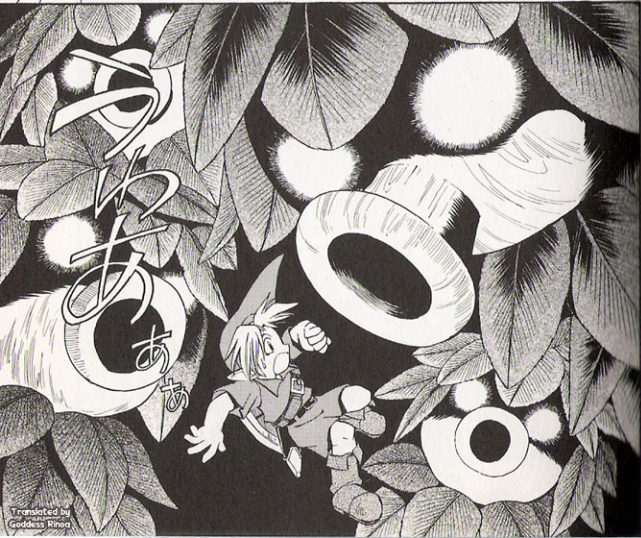
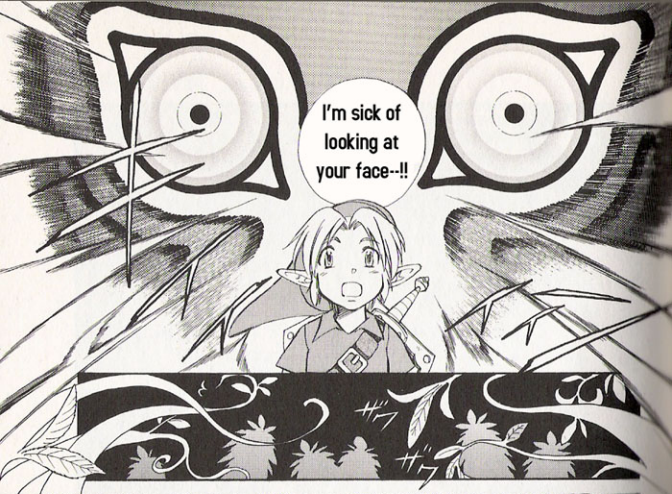


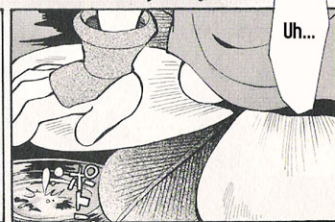
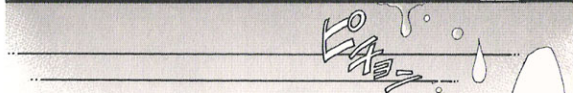
Who in the world... are you?

You fool.

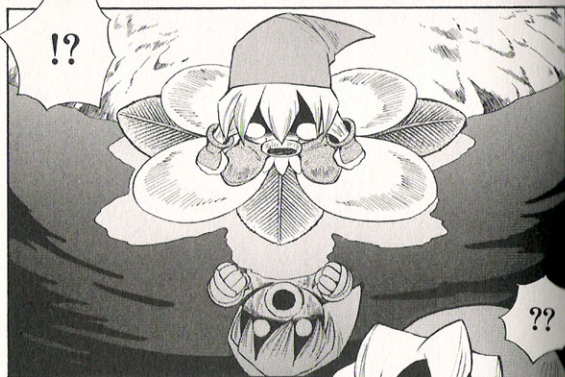
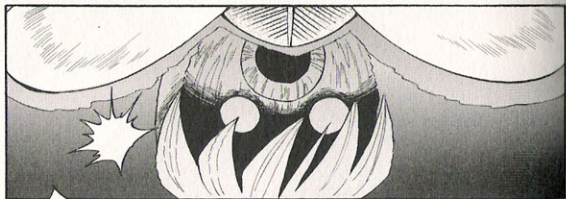
You really think you can win against me?







ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





Aah,
something
awful
happened
after all.

Will he be
able to regain
his true
form?



What will
happen to
Link, who is
now under
the mask's
spell?

Believe
...
Believe
...



This isn't
how I'm
supposed
to be!

What
hap-
pened
?!

What
!?



It's like
something's
covering my
face!

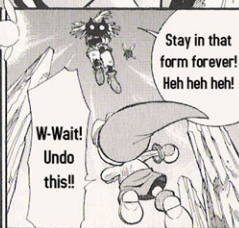
Ugh!
What IS
this?!

Hee hee hee...
NOW you under-
stand, don't you,
you fool?

There is
nothing I
can't do!

第2話

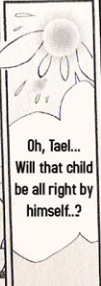
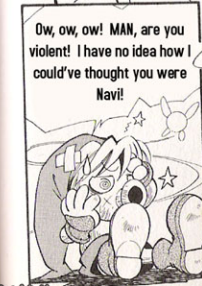
Deku Nut Link



Stay in that
form forever!
Heh heh heh!

*This is a term meaning "older sister".

**The katakana spelling of this name is "foreiru". But that's rather awkward, so I'm going to stick with the game's translation of the name, which was "Tael".



My name's
Tatl*.
Remember
it.

Don't compare
us just 'cuz
we're both
fairies!

She's my
important
friend!

She's a really cute
and sweet fairy.
The exact opposite
of YOU.

Who the
heck's
Navi?

Gotcha!

Stalkid
may be in
Clock Town.

All right, then, Tatl. Where's
the Stalkid from before? And
what'd you do with Epona?

Epona?

The horse
you guys
stole
earlier!!

O-Oh!
I remem-
bered JUST
now!!

Don't
know a
thing~!

That darn
Stalkid wearing
the mask... he
stole the
Ocarina of Time,
too!

I HAVE to
get it back!

Clock
Town?

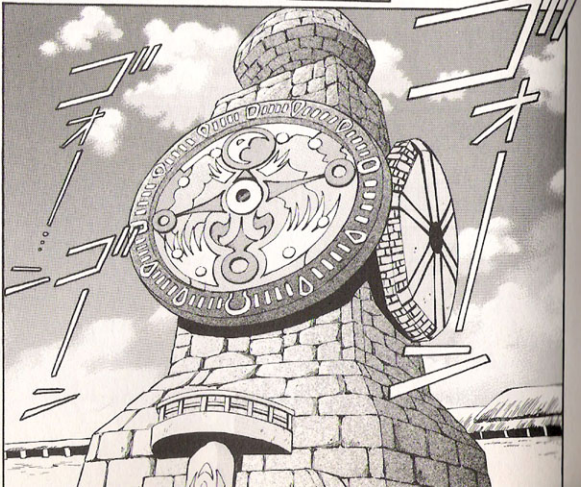
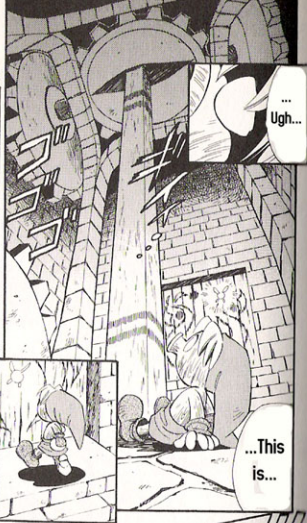
Huh?
What on
earth?

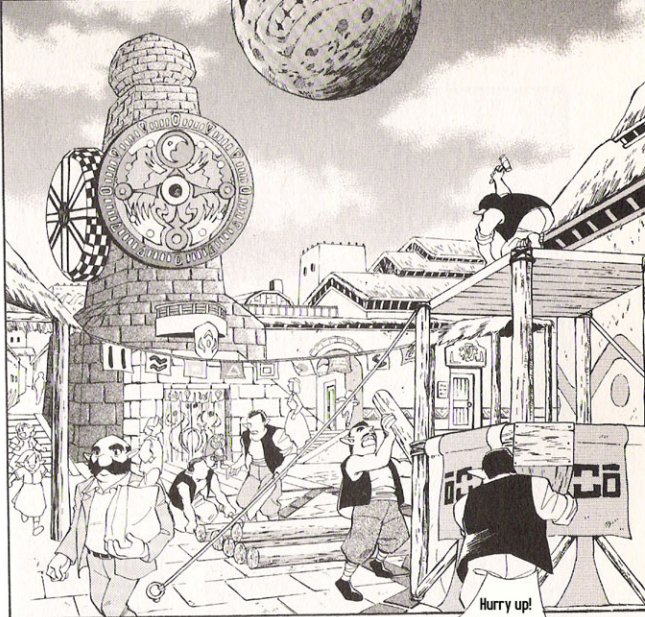
This
way!

My feet
feel
wobbly...

What's
...
...that
noise...
?

A...
clock?





Boss, c'mon...
let's just get
outta here!



We can't
cancel the
traditional
festival!!

Don't believe
that story,
you coward!!

**MO-
RON
!!**

We have to
finish this
scaffolding
by then!

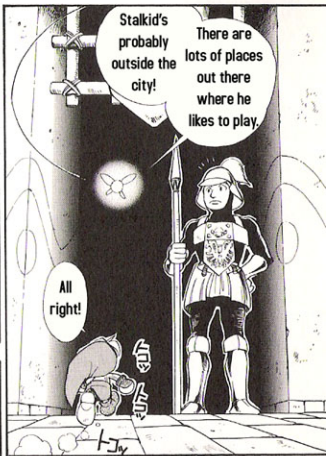
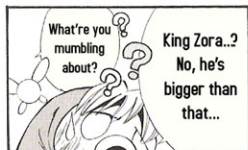
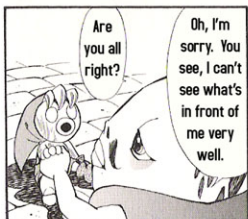
Hurry up!
We only have
three days
until the car-
nival!

Hey,
you're in
the way.



How could I have never heard about a town this big in the forest?





What They See

Ha ha ha!
I see, I see.

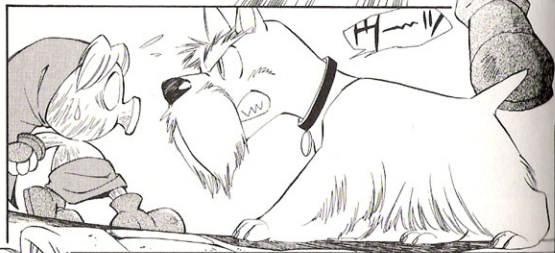
Fighting monsters is an everyday thing for me!

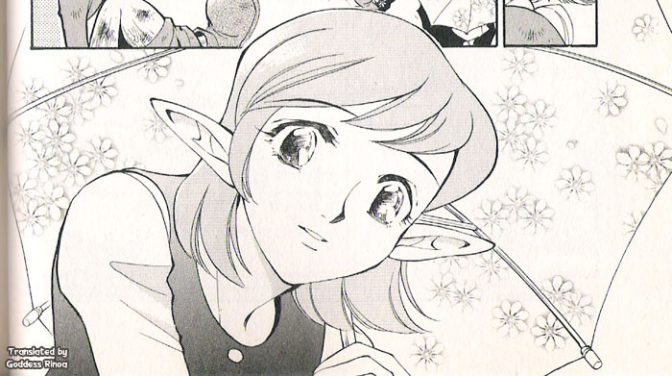
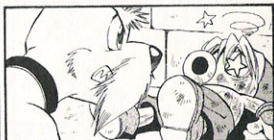
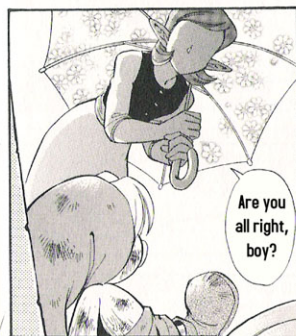
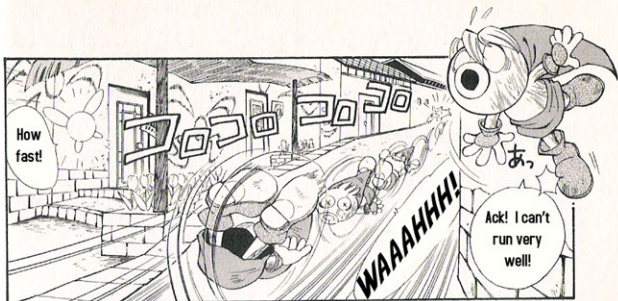
I may not look like it, but I'm a hero!

I'm sure your mom's worried about you, so hurry on home now.

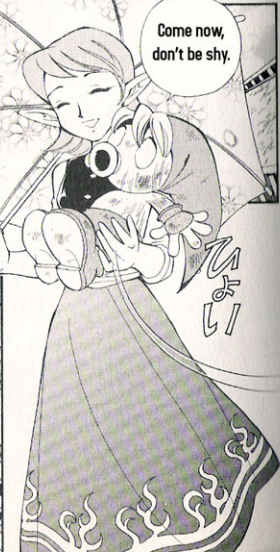
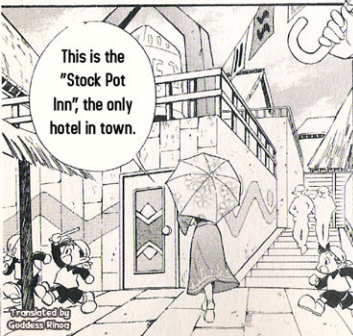
I'll be all right, so please, let me pass!

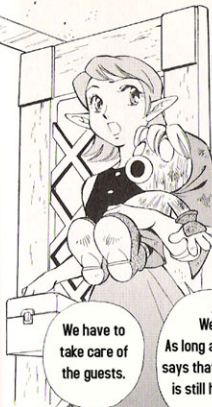
True Form





ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





We have to take care of the guests.

We can't! As long as the mayor says that the carnival is still happening...

More importantly... We must close up and take refuge! Now hurry and get yourself ready!



Welcome back, Anju. Oh, what's that?

A little lost boy. Mother, could you get the first aid kit?



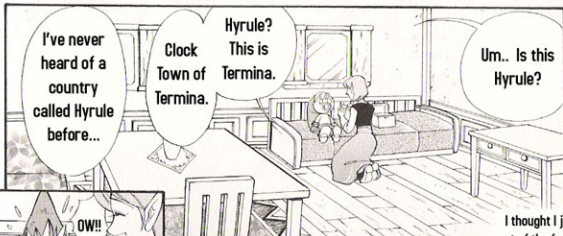
Okay, little guy, let's clean you up.



Kafei?



Are you still waiting for Kafei?! Anju, give it up already!



I've never heard of a country called Hyrule before...

Clock Town of Termina.

Hyrule? This is Termina.

Um.. Is this Hyrule?



OW!!

Bear with it just a little longer.

I thought I just fell out of the forest, but something's weird after all.

Did I enter another world, or dimension...?

Rumor?

This town's supposed to be more lively this time of year... but it's rather quiet because of the rumor that's going around.

No way...

That moon will fall.

Three days from now, on the day of the carnival...

Your boyfriend?

Because you're waiting for this guy, "Kafei"?

I can't leave this town.

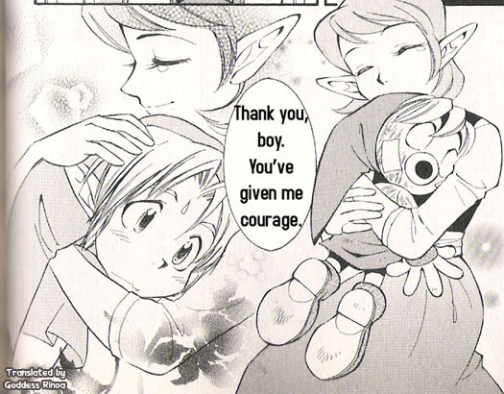
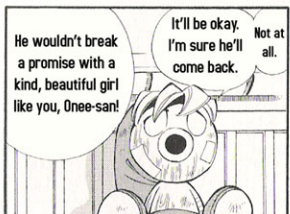
All done!

The town is divided... those who will take refuge, and those who will carry on with the carnival...

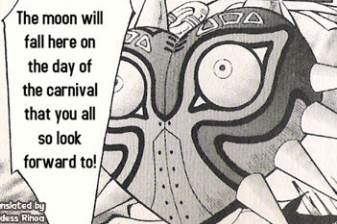
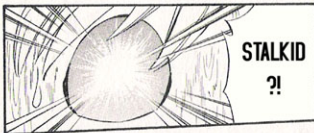
Oh, aren't you sweet.

Onee-san*, you're not going to leave?

*Meaning "older sister", it can also be used toward older, non-related females.



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



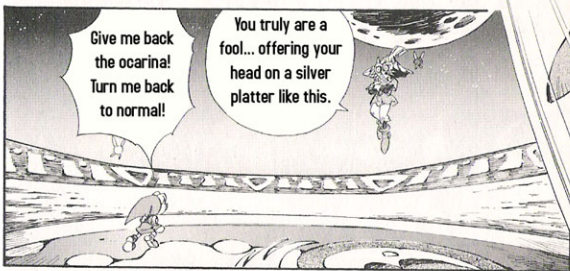
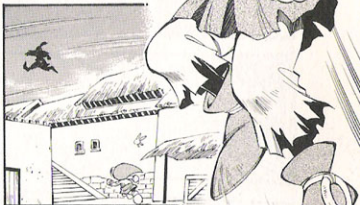
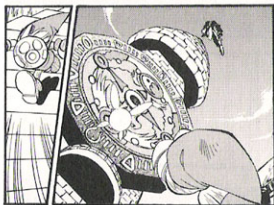


Ah-!
Boy?!

WAIT!
What are you
planning?!

!?

It's gonna
be one
hell of a
festival!



Give me back
the ocarina!
Turn me back
to normal!

You truly are a
fool... offering your
head on a silver
platter like this.



LISTEN
TO MY
WISH!

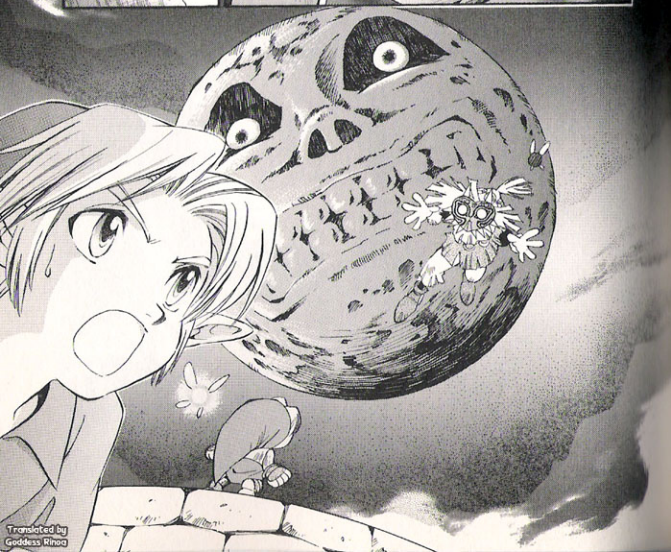
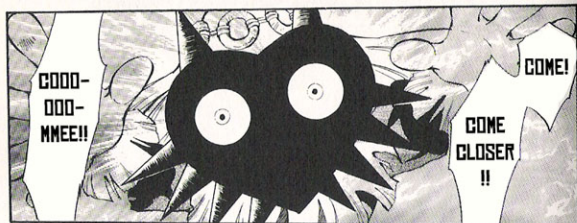
MAJORA'S
MASK!!



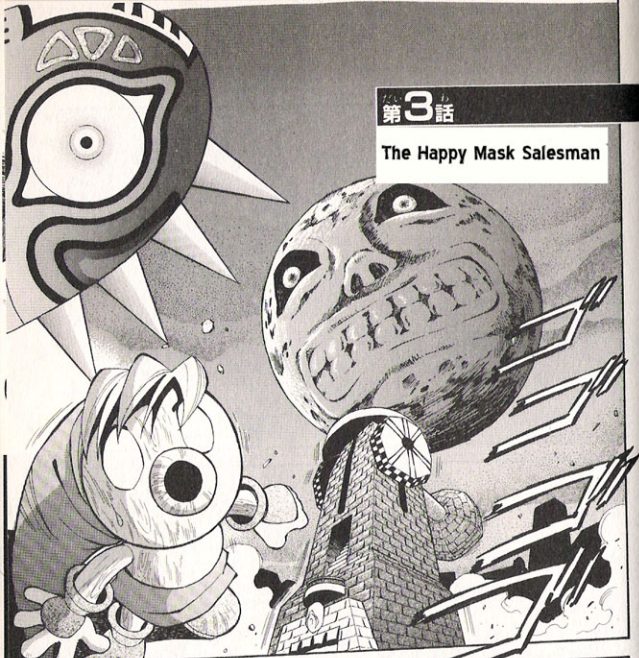
Tael!
Tael, come
down here!

Stalkid?!
Hey, you're
acting
weird!
What're you
thinking?!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



The Happy Mask Salesman



The four from the
swamp, mountain,
ocean, and valley--!
Hurry and bring them
here!

Tat-
onee-
chan!!

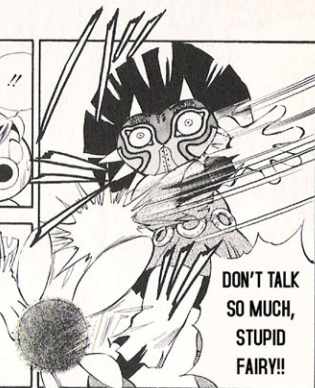
Stalkid! This
is just
another one
of your
pranks,
right?!

This is a
joke,
right?!



What kind of friend are you?!

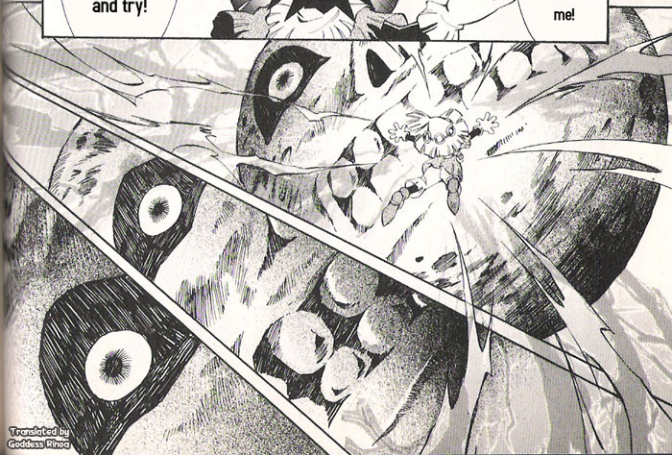
Aah--! How dare you do that to my little brother!

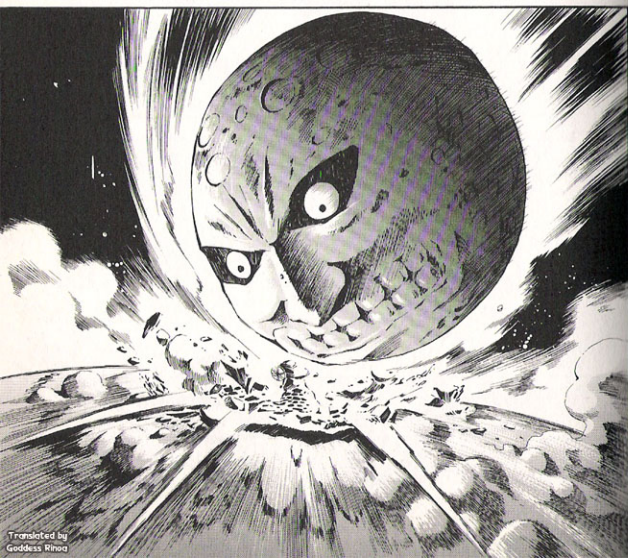
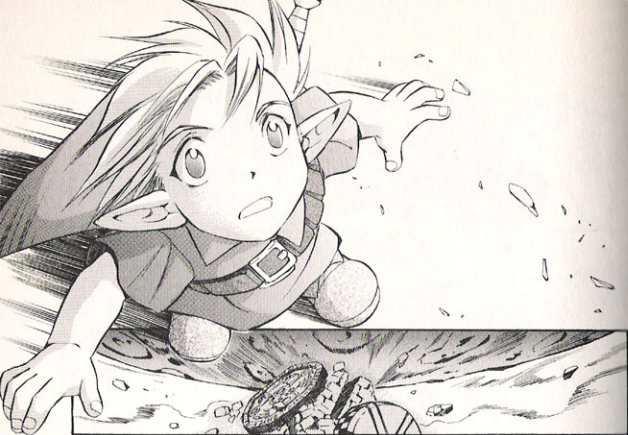


If you think you can stop me, go ahead and try!

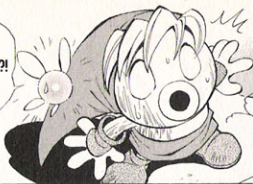


No matter. Even if they come, they're no match for me!





Huh?!
D-Didn't
the moon
fall just
now...?!

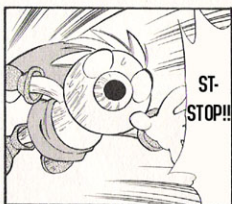
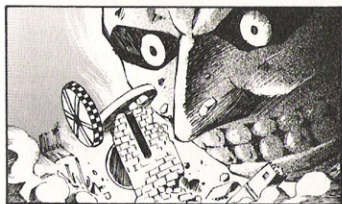


It...

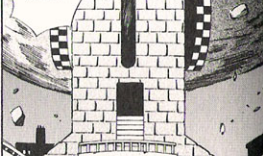
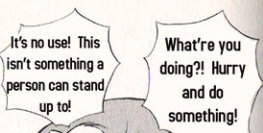
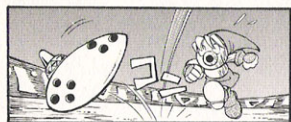
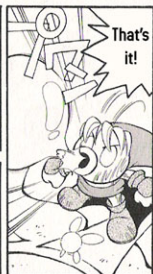
UUU
AAAA
AAAA
AA!!!!

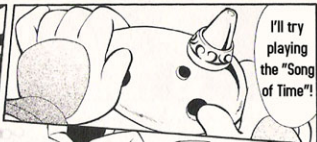
Time's
reverting.?!
!

If you think
you can stop
me, go ahead
and try!



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





I'll try playing the "Song of Time"!

Those are the Deku Horns, the instrument the Deku Nuts use!



!!?
The ocarina changed to horns?!

All right! The "Song of Time"!
Well, whatever!

Goddess of Time...

Zelda...

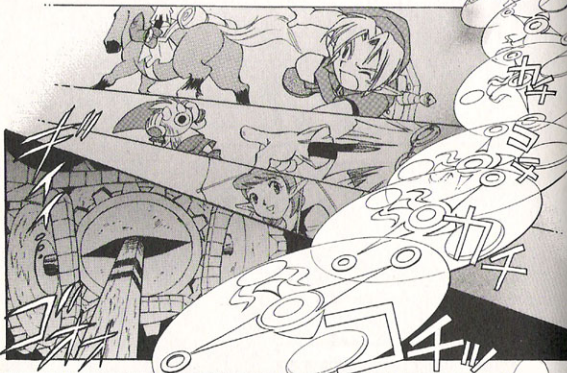
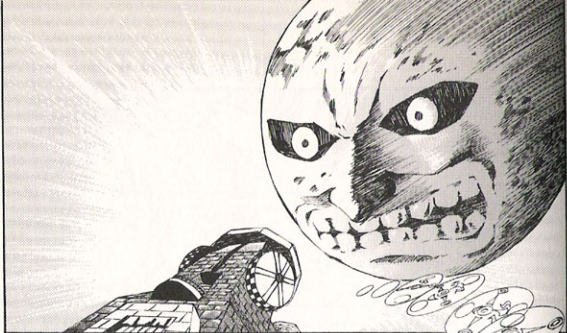


The Song of Time that Princess Zelda taught me.

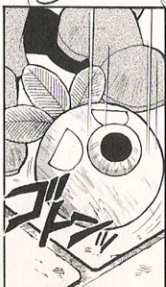
Lend me your power!

Something will surely happen.





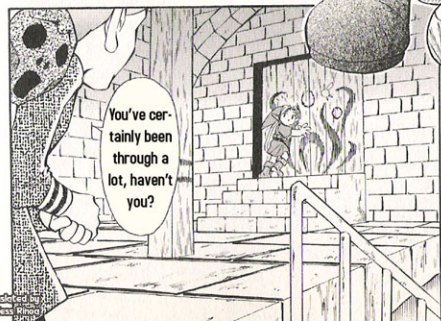
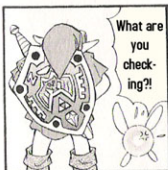
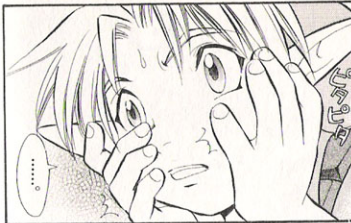
You..
You're-!



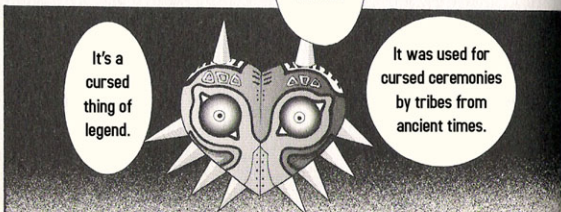
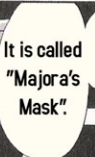
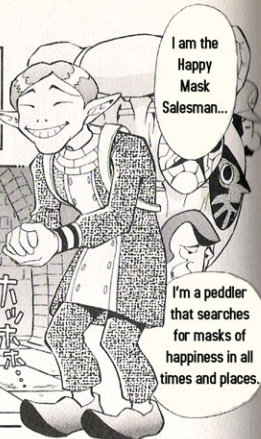
This is...

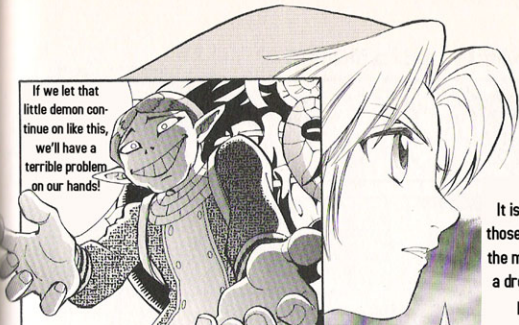
...inside
the
clock
tower?!

You're back
to normal!!



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

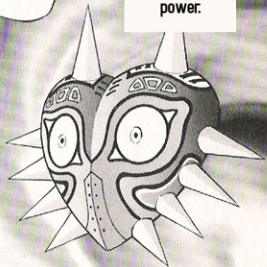




If we let that little demon continue on like this, we'll have a terrible problem on our hands!

It is told that those that wear the mask inhibit a dreadful evil power.

I had no idea it was such a frightening mask...



Hey, I'm begging you!

Me?!

Will you get Majora's Mask back for me?!

According to legend, the mask brought about such great catastrophe that...

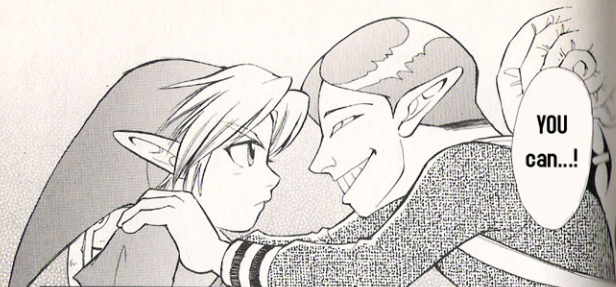
There's no way I could oppose that little demon as he is now. But...

I know it's rude, but I've been following you ever since the forest.



...sealed the darkness away for eternity, to prevent its abuse.

...our ancestors, who feared it...



YOU
can...!



What're you
hesitating
for?!

Hurry up
and
accept!!



He's a little on
the slow side...
he needs me to
be with him!

We'll
apologize for
all the mean
things we
did to you...

The same three days
over and over...
Getting smacked
around...
The poor thing...



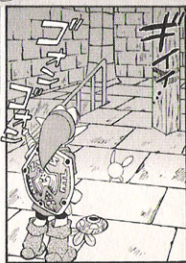
And let
Stalkid do
whatever
he
wants?!

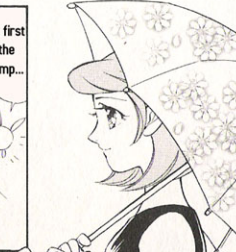
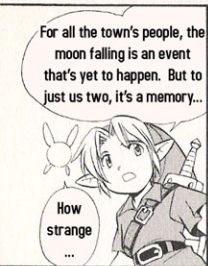
What'll
happen to
my little
brother?!

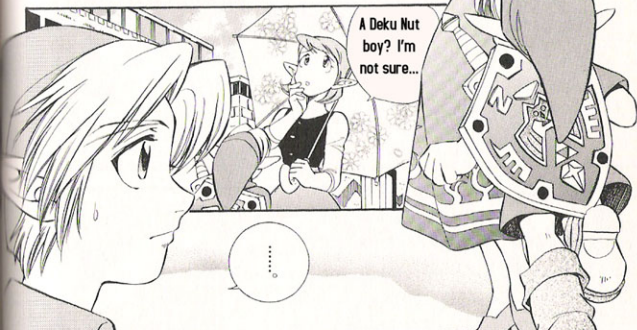
Hmph!
I don't
remember
having to
take orders
from YOU.

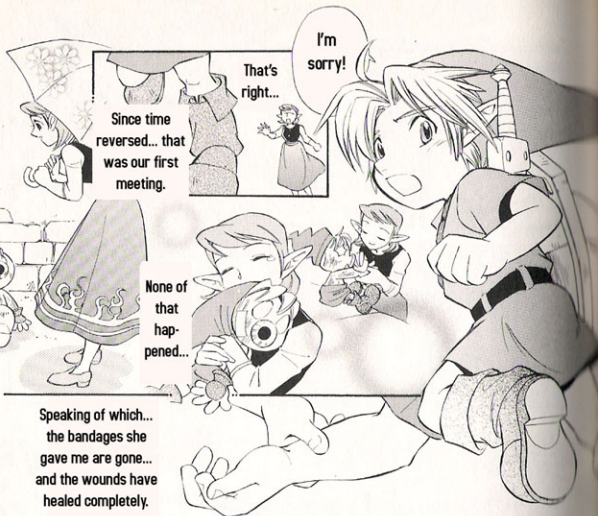


So, please!
Get the mask
back, and save
Tael!









I'm sorry!

That's right...

Since time reversed... that was our first meeting.

None of that happened...

Speaking of which... the bandages she gave me are gone... and the wounds have healed completely.

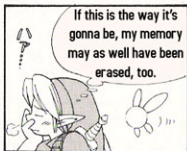


Now get it together and head for the swamp! The swamp!

No matter how many times you go back in time, you don't have time to sit around!

I know, I know! Now be quiet!

At least let me think!



If this is the way it's gonna be, my memory may as well have been erased, too.



What're you moping about?

HEY !!



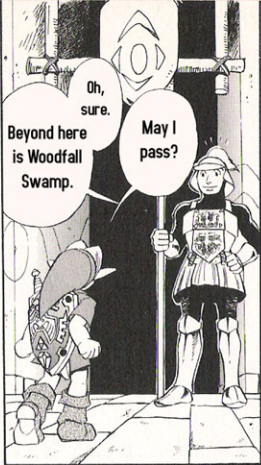
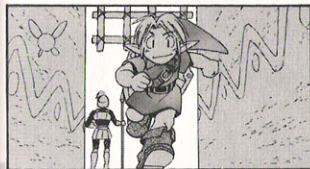
Kinda lonely this way...



Thanks!



It's dangerous outside town, so be careful!



Oh, sure.

Beyond here is Woodfall Swamp.

May I pass?



This is Termina Field!



It looks a lot like Hyrule Field, but the air smells different.

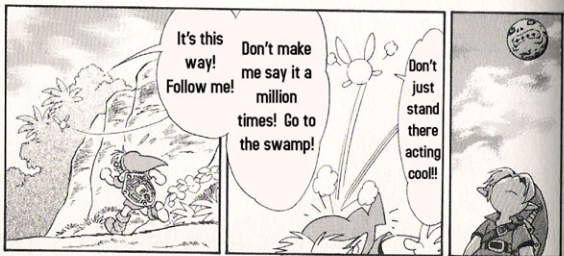


Once again,
another
adventure is
beginning.



Let's go!

All right!



It's this
way!
Follow me!

Don't make
me say it a
million
times! Go to
the swamp!

Don't
just
stand
there
acting
cool!!



Gah, this water stinks.

They call it a swamp, but it's more like a jungle.

Weird... It didn't used to smell...



What's this...? Is it because of the smell? I don't feel all that well...

The Deku Nut tribe's castle is deep in this swamp, so let's try going and talking to them.



What's wrong?!

I can't breathe!



Yeah...



Something's wrong with this water!

W-What the hell's happening to me?!

第4話

Odolwa, the Marsh God



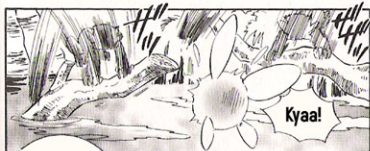


What's wrong?!

Hey, you!!

I can't breathe...
My body's going numb!

Poison water?!



Kyaa!



Wake up--!!



Don't worry!
We'll help him!



This spring has clean water! Tourists put it in bottles and take it home with them!



Where are you taking him?!



One-two! One-two!



Hah... Haa...

Are you coming around?





I worried about you a little bit and you IGNORE me! Hmph!

Th... Thanks a lot.

We cleaned you up in this clean water, so you should be okay now. At that rate, you would've died.

What's your name?

Link.



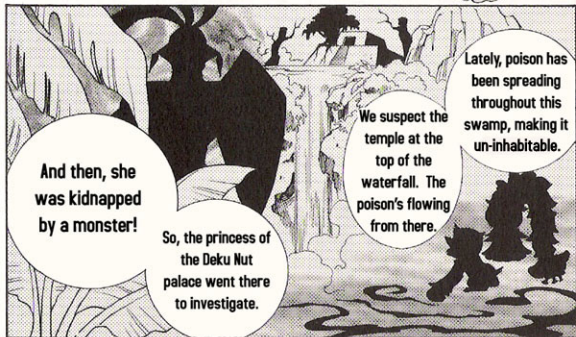
Not Ask them!

What? You want a banana or something?

A banana? I want one!

Actually, since we saved your life, I have something to ask of you.

Not a problem, Mr. Link.



And then, she was kidnapped by a monster!

So, the princess of the Deku Nut palace went there to investigate.

We suspect the temple at the top of the waterfall. The poison's flowing from there.

Lately, poison has been spreading throughout this swamp, making it un-inhabitable.

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

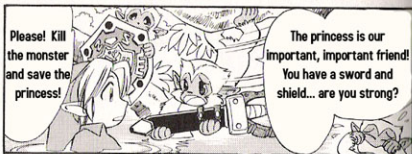


At this rate, the princess will fall prey to the monsters!



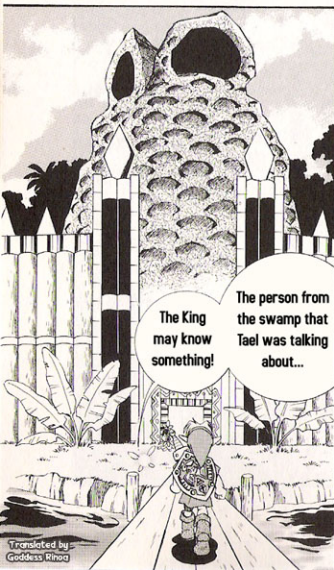
Don't just decide on your own, Tatl.

They're monkeys, but they DID rescue you, so you've no choice but to listen to them.



Please! Kill the monster and save the princess!

The princess is our important, important friend! You have a sword and shield... are you strong?



The King may know something!

The person from the swamp that Tael was talking about...



I understand, but I'm also looking for someone. Before I go to the temple, I'd like to meet the King of the Deku Nuts.

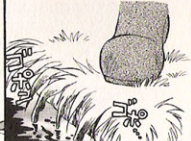


Why? That's the kidnapped princess' castle, right?

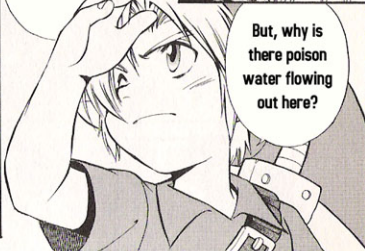
You shouldn't go there... to the Deku Nut palace.

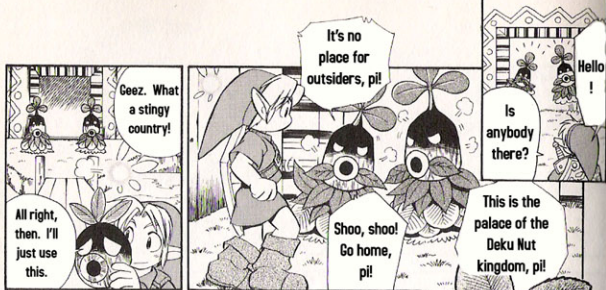


There must be something in that temple.



But, why is there poison water flowing out here?





Geez. What a stingy country!

It's no place for outsiders, pi!

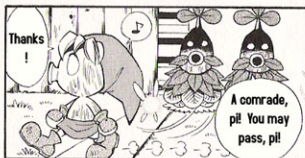
Is anybody there?

Hello!

All right, then. I'll just use this.

Shoo, shoo! Go home, pi!

This is the palace of the Deku Nut kingdom, pi!



Thanks!

A comrade, pi! You may pass, pi!



...What's this ominous screaming?

BOOBOM



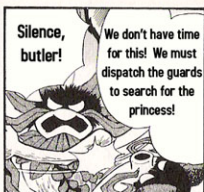
Your Highness, please callm yourself!

If you don't tell me, you'll all be burned at the stake!

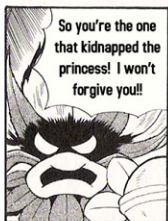
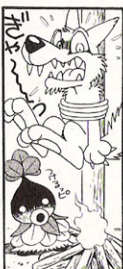
All right, confess! Which one of you took the princess?!

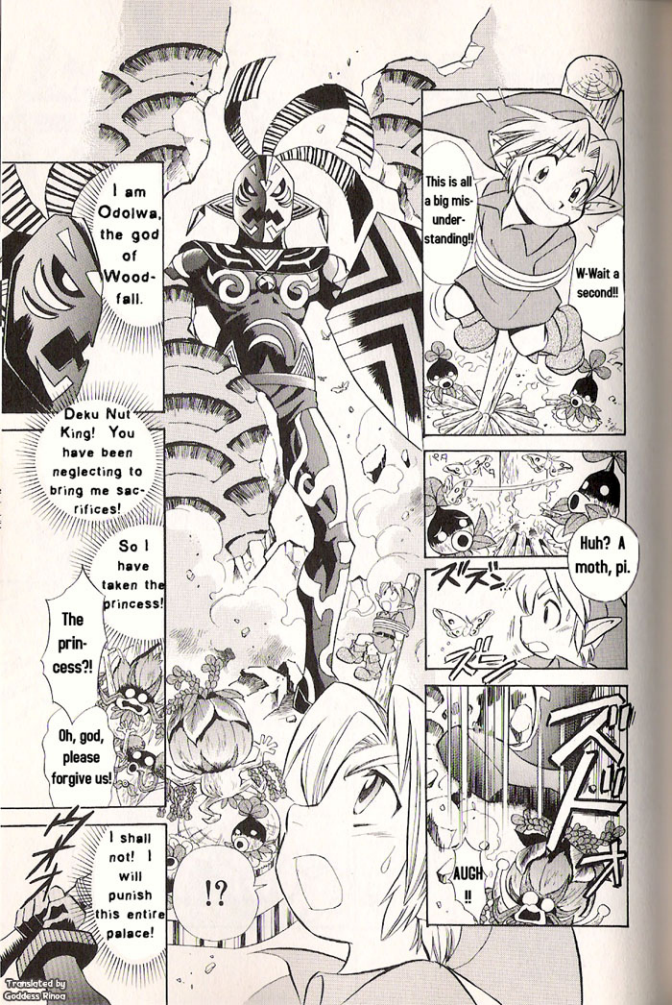


I'll show them what happens to those who lay a hand on a member of the royal family!



We don't have time for this! We must dispatch the guards to search for the princess!





I am
Odoiwa,
the god
of
Wood-
fall.

Deku Nut
King! You
have been
neglecting to
bring me sac-
rifices!

So I
have
taken the
princess!

The
prin-
cess?!

Oh, god,
please
forgive us!

I shall
not! I
will
punish
this entire
palace!

!?

This is all
a big mis-
under-
standing!!

W-Wait a
second!!

Huh? A
moth, pi.

AUGH
!!



Oh great god!
Please calm your
anger!



Hot hot
hot!

SOME-
BODY
UNTIE
THESE
ROPES!!



I turn me
over!

Oooh~!
Somebody
save the Deku
Nut country!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



Yeah, I figured!
There's no way
there'd be a god
like him!

Hey,
you,
mon-
ster!!



Link! That's
the monster
that kidnapped
the princess!



Guys!



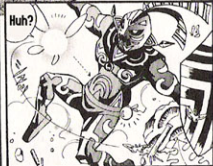
Wahh!!



Hey! There's
somebody sealed
into that bottle!

What
?

That's the
princess'
voice!!



Huh?

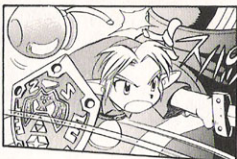


Somebody save
mee~!



You're no match
for a monster
like him!

It's okay, Tatl.
Take a good
look at him!



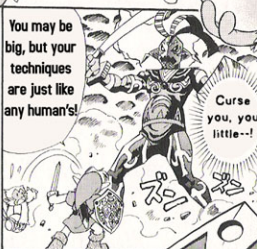
All right,
here we
go!!



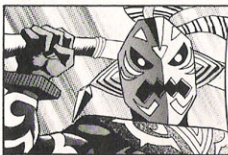
GOT IT!!



You may be
big, but your
techniques
are just like
any human's!



Curse
you, you
little--!

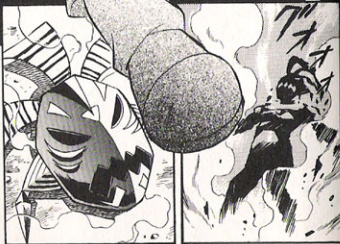
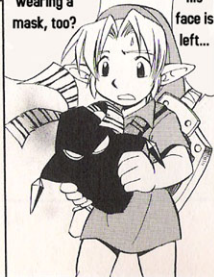




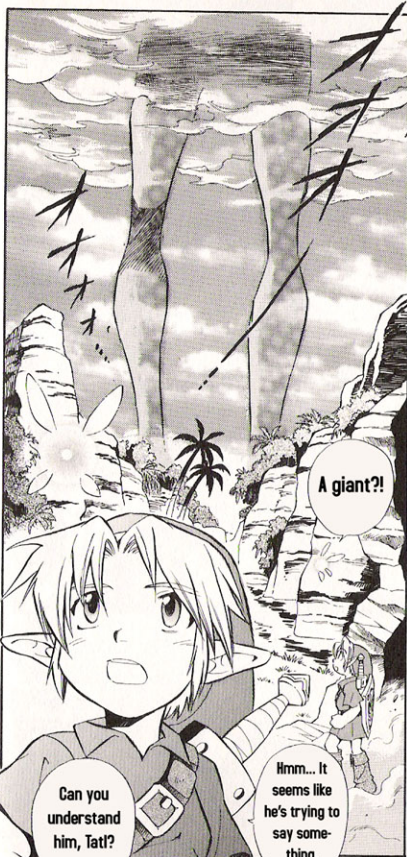
**KAI
TEN
GI
RI
!!**

Odolwa was
wearing a
mask, too?

His
face is
left...



*The Kaitengri attack loosely translates to "Spinning Slash".



Something's
being
released...

A giant?!

Can you
understand
him, Tati?

Hmm... It
seems like
he's trying to
say some-
thing.



WH-
WHAT'S
THAT?!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

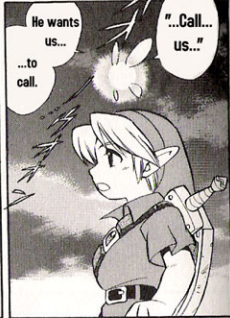


The giant that was sealed in the mask?

Maybe that was one of the "four" Tael was talking about.

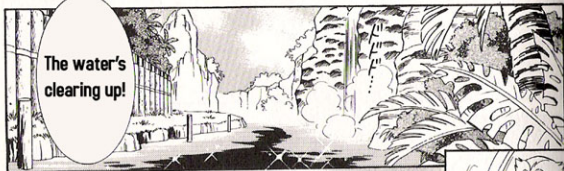


Ah... He's leaving.



He wants us...
...to call.

"...Call... us..."



The water's clearing up!



Mr. Monkey, thank you for saving me!

Oh, princess, thank goodness!



Princess, you're safe! I was so worried!

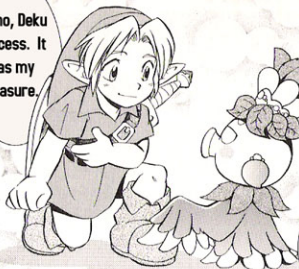
Move it, monkey!



Phew, what a tight squeeze!



Oh, no, Deku Princess. It was my pleasure.



Your jumping to conclusions has been a nuisance to everyone again!
I saw from the bottle!

FATHER, YOU FOOL!

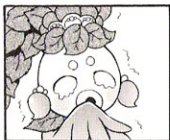


And, thank you. Because of you, our country was saved.

Master Link, I am so sorry for the problems we've caused for you.

Also, I'd like very much for you to stay at this castle.

Maybe now my father will reflect upon himself, and be a GOOD king.



?

Oh, I know you can't.

Well, that's...



Deku Princess?!

p. Please take care!



Could you, at least... put on the mask one more time?



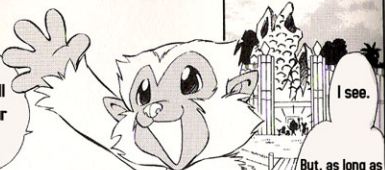
sniff

It seems like the princess had a crush on him... Poor thing...

Yours, butler? ?

When you wear that mask, you very much resemble my deceased son.

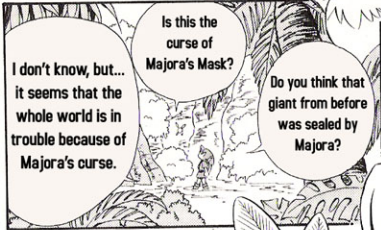




Thank you so much, Link! We'll never forget your kindness!

I see.

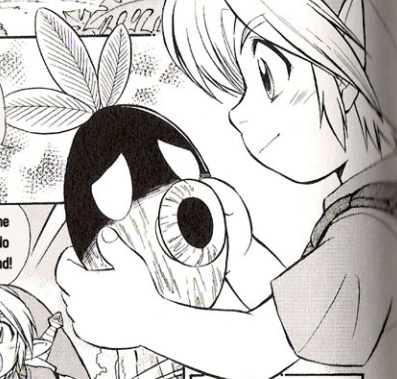
But, as long as that princess is here, this country will be okay!



I don't know, but... it seems that the whole world is in trouble because of Majora's curse.

Is this the curse of Majora's Mask?

Do you think that giant from before was sealed by Majora?



I'll use this and turn everything back to normal!



Okay, on to the next place! No horsing around!

Right! To the mountain!

Hey, you're all right, y'know that?

Yeah, and maybe we can meet the other three!

第5話

The Monster at Snowhead



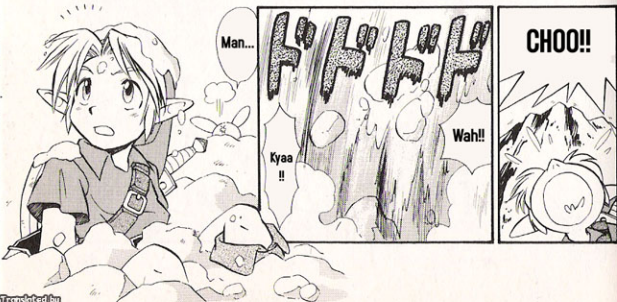
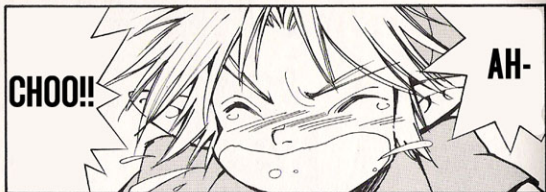
ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



Mixed in with the
howling of the
snowstorm, I can
hear a voice...

Is it a human's?
Or is it the cry of
an animal?

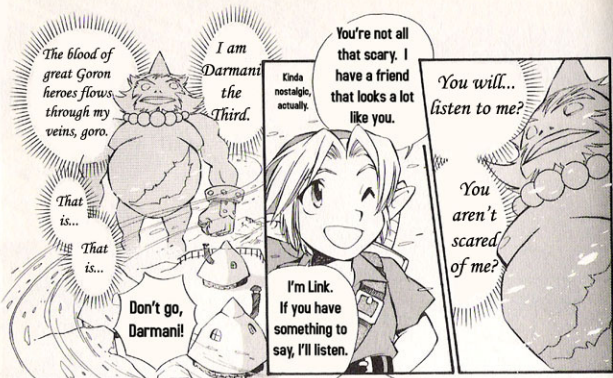
ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





DARUNIA?!





The blood of great Goron heroes flows through my veins, goro.

I am Darmani the Third.

Kinda nostalgic, actually.

You're not all that scary. I have a friend that looks a lot like you.

You will... listen to me?

You aren't scared of me?

That is...

That is...

Don't go, Darmani!

I'm Link. If you have something to say, I'll listen.

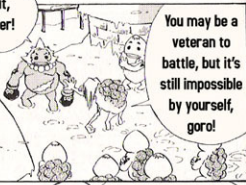


Darmani-chan! *

I MUST defeat him, goro!

If this continues, the blizzard from Snowhead will bury the town and annihilate us all, goro!

But, Elder!



You may be a veteran to battle, but it's still impossible by yourself, goro!



To want to be a warrior... as expected of your son, Elder, goro.

That child sure does love you, Darmani, goro.



Nii-chan, did you forget your promise to teach me the fiery Goron Punch, goro?

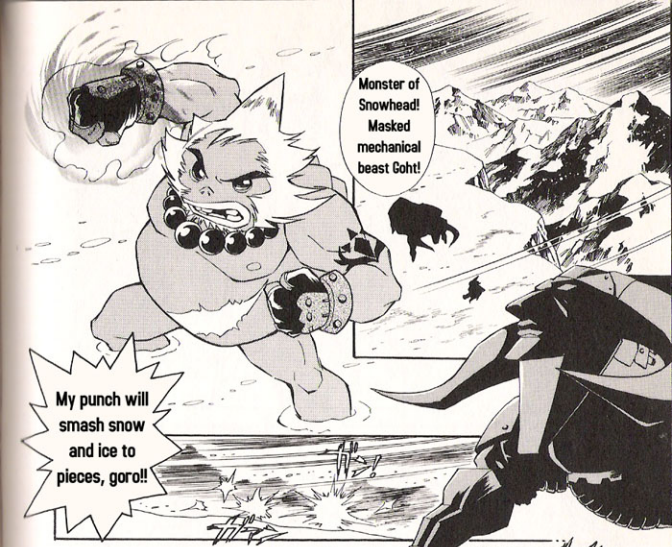
Ooh, the promise, goro.

After I defeat him and spring comes, I'll teach you, goro.



I'll be waiting, goro!

Nii-chan, hurry and come back, goro!



Monster of
Snowhead!
Masked
mechanical
beast Goht!

My punch will
smash snow
and ice to
pieces, goro!!

If we let Goht
continue on like
this... my
village...

ゴオオオオ

My pride as a
Goron hero
was my
undoing.
How frustrat-
ing, goro!

Even
though he's
crying...

アアアアア

Aaah, I
can no
longer
return to
my village.

WAAAAHHHH!!!



Nii-chaannn!!



I can no longer keep my promise to that child, goro.



So that sound was the crying of a child...



Oh, what a nice tune.

A kind melody, goro.



My feelings are melting into the song, goro...

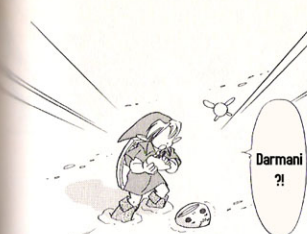
I could comfort the boy with my ocarina.

I know! Darmani,



Really, goro? What kind of tune, goro?





Darmani ?!

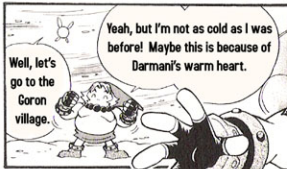


Thank you.
Now I can
rest in
peace, goro.

If you meet the
Elder's son, this
song... the Goron's
Lullaby... play it for
him... goro...



Another
mask?



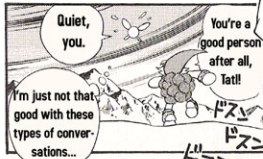
Yeah, but I'm not as cold as I was
before! Maybe this is because of
Darmani's warm heart.

Well, let's
go to the
Goron
village.



Huh?

Well... you have
to go and see
that boy, don't
you?!



Quiet,
you.

You're a
good person
after all,
Tat!

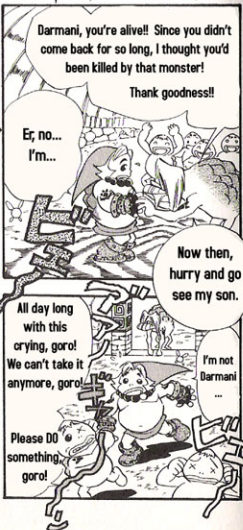
I'm just not that
good with these
types of conver-
sations...

ドスン
ドスン
ドスン



Kya--!
You turned
into a Goron!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



* Link's and Darmani's speech patterns are actually quite different. Initially, Link kept talking like himself, and the boy noticed, so he had to shift his speech to be more like Darmani's. Sorry, this is really difficult to demonstrate in English. ^_~;



NO NO NO NO
NO NO NO NO
NO!!

NO!

The monster still hasn't been defeated, goro. Also, there are circumstances that prevent me from coming back, goro. So...

Huh?

NOOOOO
OOOO!!

Promise Nii-chan, goro!

You have to get strong and protect this village in my place, goro.

You're a man, right, goro? You can't cry anymore, goro.

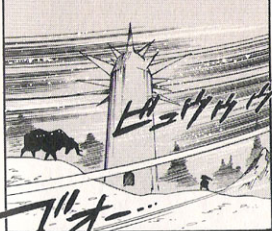
Listen. Nii-chan may be going away, but...

Darmani !!

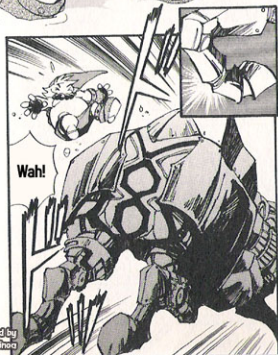
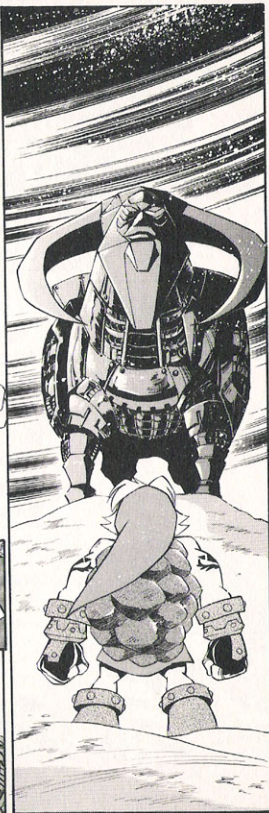
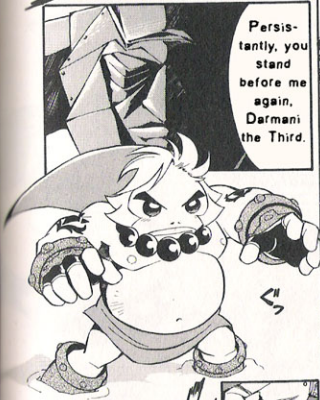
GORON PUNCH !!

I won't cry anymore, goro.

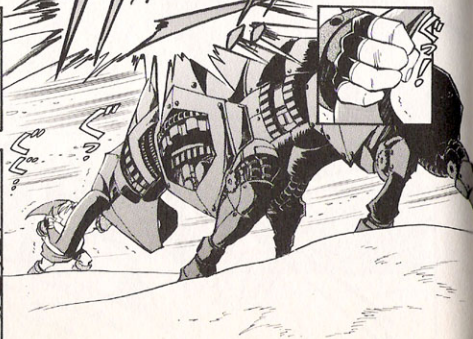
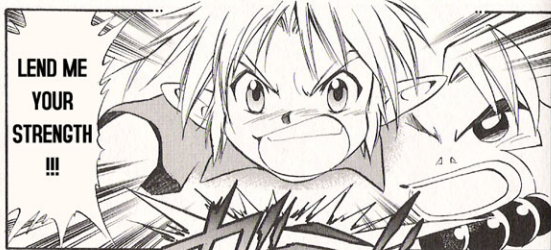
Yeah, I promise, Nii-chan.

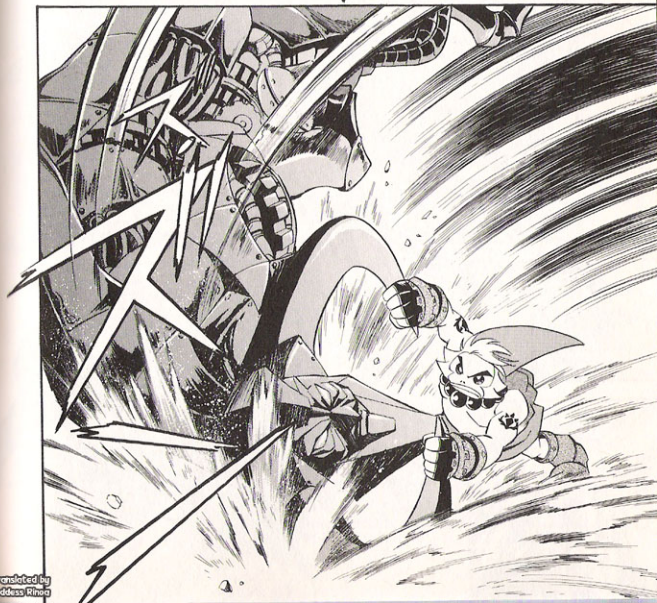


Persistently, you stand before me again, Darmani the Third.



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面







Hurray for
the
number
one
Coron
hero!!

Hurray for
Darmani!!



Darma-nii-
chan is
the stron-
gest in
the world,
goro!!

Nii-chan
defeated
the
monster,
goro!



I did it!!

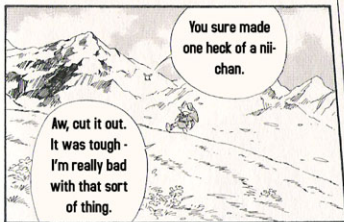


It's the
second
giant.



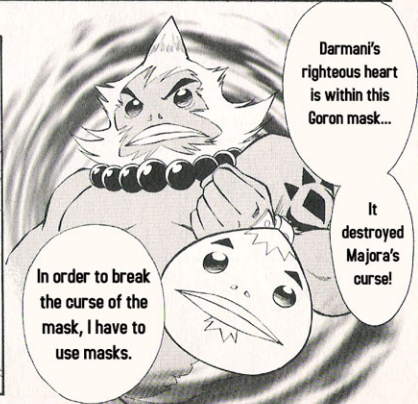
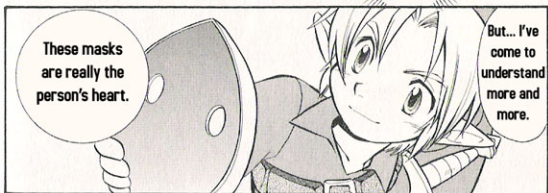
The soul
that was
sealed into
Goh't's mask
has been
released!





Thank you, Link, goro...

Now I can rest easy, and start another journey, goro...





Aside from that...
Those giants...
just who ARE they,
I wonder?

Could
this also
be
Stalkid's
doing?

Who were they
sealed by, and
why?

Anyway, spring has
returned to the
village, so
everything's fine!

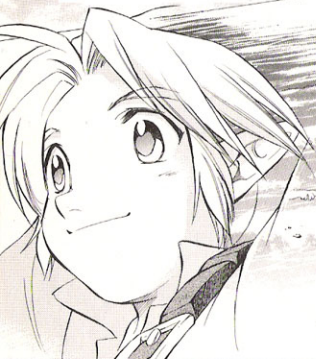
I'm sure that once
we unseal all four,
the puzzle will be
solved.

I can't rest
easy as long as
I can see that
thing in the sky!

Yeah,
but...

第6話

Great Bay



The ocean!

It's the ocean!

This is the first time I've seen the ocean!
It's huuge--!

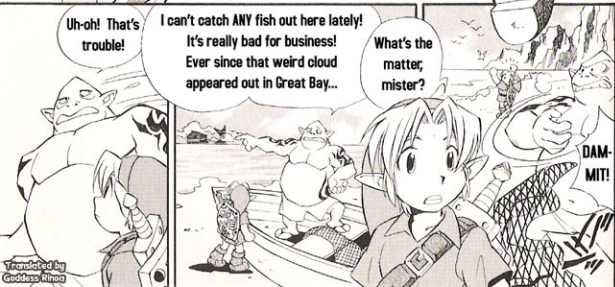


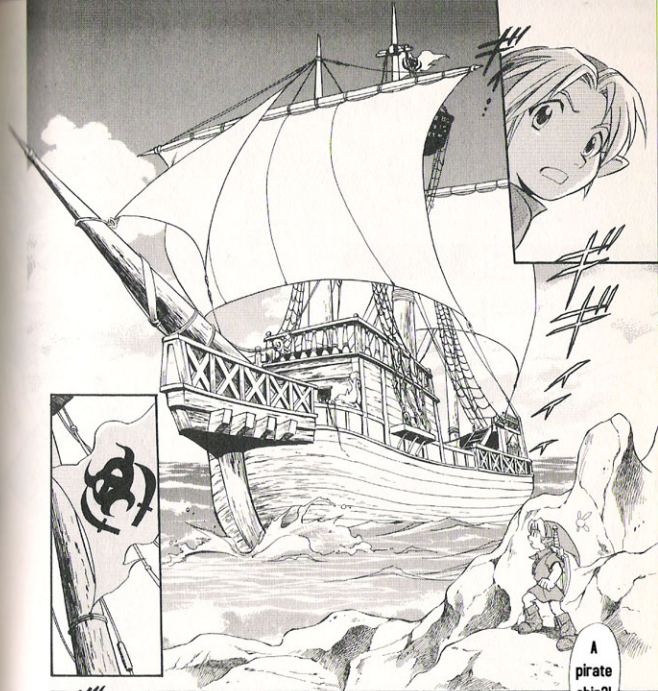
Uh-oh! That's trouble!

I can't catch ANY fish out here lately!
It's really bad for business!
Ever since that weird cloud appeared out in Great Bay...

What's the matter, mister?

DAM-MIT!





A
pirate
ship?!



Oh, no!

Wait, no!
You still
need a boat!



!!



H-Hey!
Over
there!





What a horrible wound...

Hey! Hang in there!



If I wait, it'll be too late!



D-Dammit... The ship...

Uh...

...Ugh...



The one who seems like he's gonna die is YOU! Now calm down.

What the heck happened?!

If we don't hurry and get it back... it'll die!

Please... After the pirates! The egg...



"Dal Blue"?
*

I'm Mikau of the Zoras. I'm the guitarist of Dal Blue.

It's the super-popular Zora band!

There was a poster for their concert in Clocktown!

Wow ...

We were rehearsing for our performance for the carnival...

Soon after the ocean turned weird, our vocalist Lulu laid a strange egg and lost her voice.

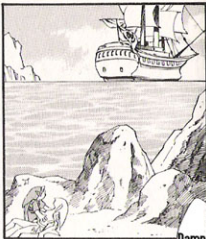
Moreover, the egg was suddenly stolen by pirates!



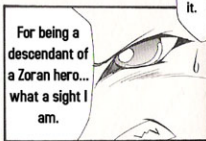
All right. I understand.
Now don't talk
anymore, Mikau.



It's frustrating, but...
I can't move
anymore. Please...
please get that egg
back!



Damn
it.



For being a
descendant of
a Zoran hero...
what a sight I
am.



You have good
music sense. You
should become a
member...

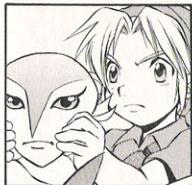


Ah, no!
You're too
weak!
I can't repay
you, but...
I'll play a
song.

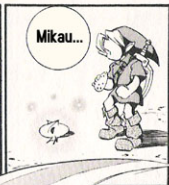


Th-Thank
you.





Mikau...

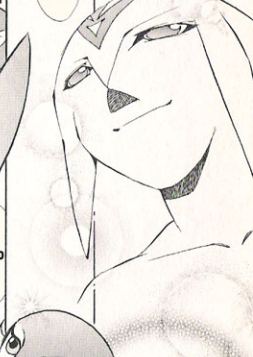


Hey!

Aah... I
wanted
to
perform...
just once
more...

After
that
ship!

You
turned into
a Zora!



A legendary
guitarist
lies here



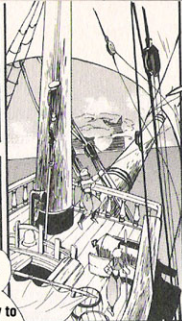
...with Lulu...
and every-
one...





Mistress Aveil, what's with the egg?

Heh.



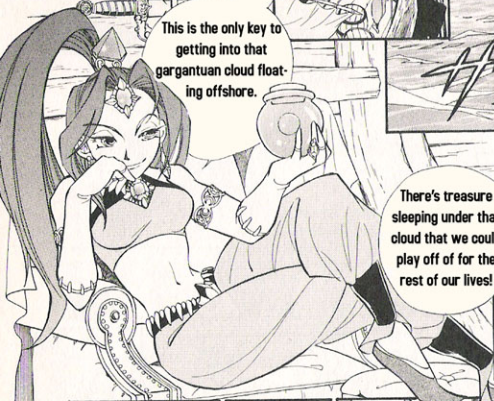
This is the only key to getting into that gargantuan cloud floating offshore.



There's treasure sleeping under that cloud that we could play off of for the rest of our lives!

If what that little demon wearing the strange mask said is true...

Stal-
kid?!



All right!



Hey, look!
Over there!



There are too many guards.

There's gotta be something I can do...



EEEKK!!

KYAA~!!

BEES!!

Yes!

It looks just like a giant pearl.

So this is a Zora egg!

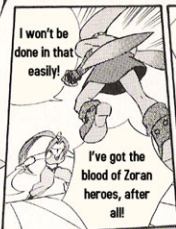
Hold it, you!!

How'd you get in here?!

Messing with pirates like this... who are you?!



You'll pay for not dying!
Give me that egg!

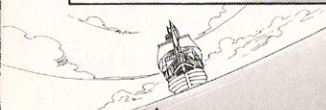


I won't be done in that easily!

I've got the blood of Zoran heroes, after all!



You?! I thought I took care of you earlier!
!?

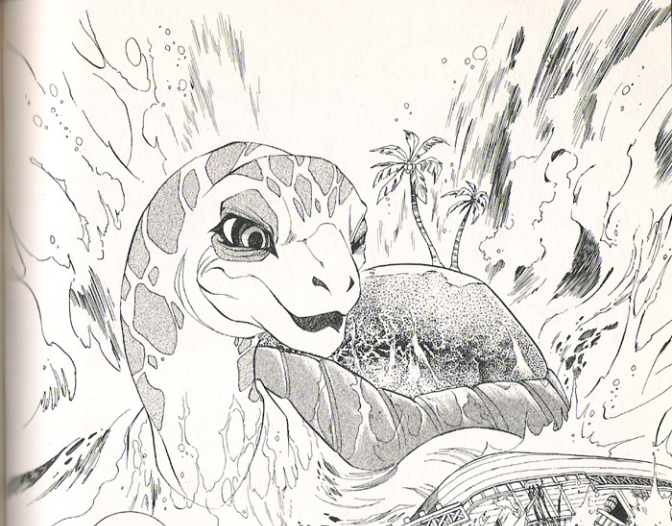


Waa aahh !!

Kyaa aaa aa!!



Huh?



Oh, I've made it
in time. Are you
all right, Mikau?

L - Lake
Professor?!

Hyaaa!!
Swim
away!!

It told me
of this
sea's
crisis.

That egg was calling,
and I awoke from my
long sleep as an
island.

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



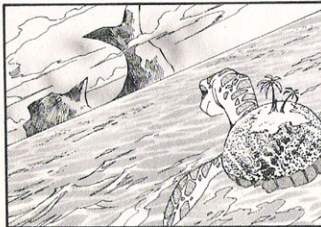
I'll take
good care
of the egg!
No worries!



Now then.
We've no
time.

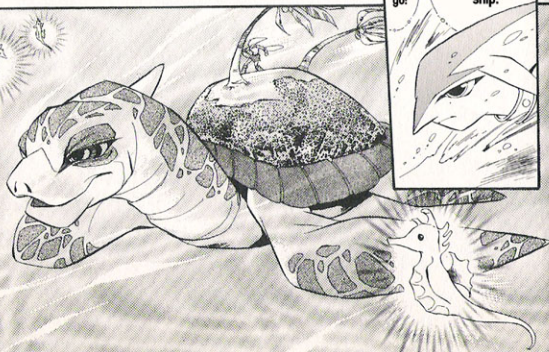
Child of great
Zoran
warriors...

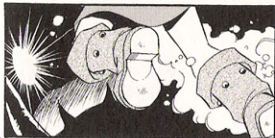
Your power is
needed off-
shore in Great
Bay.



Here
we
go!

This fog hinders
proceeding by
ship.






It's the
Giant
Masked
Fish, Gyorg!

Be careful
not to get
eaten!





Is this the third
one I have to
defeat?!

Mikau?!

Link! Use
the shield!

It's the power used by
Zoran heroes! You can
surround your body with
a barrier of electricity!

EAT THIS,
GYORG!!

All right!
Got it!

Lulu is a descendant of a clan that protected Great Bay long ago. That egg she laid was probably to let me know of the sea's crisis.

Her lost voice should return as well.



The fish!

The fish are swimming again!

The third one has been released!

The sea has returned to normal--!!

And yet, you risk your own life to save Termina from its crisis?

I know... You are a person that came from a different world.

Now the soul of the Zoran warrior can rest in peace.

You've done well, boy.



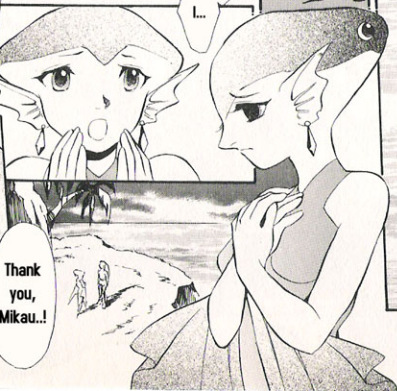
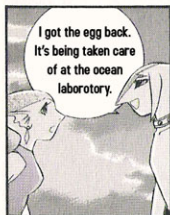
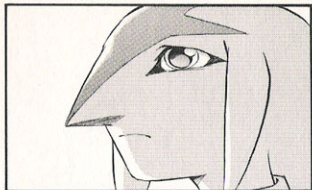
Well, it's certainly true that I lost my way and didn't really know anything...

I'm fighting for all of the friends I've made today.

Plus ...

But I can no longer say that I have no business with Termina's people.

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



Link, our
depend-
able
hero...
You will
surely be
able to stop
that moon...





Lulu, your voice
came back?
That's great--!

Mikau!
Where
were you?

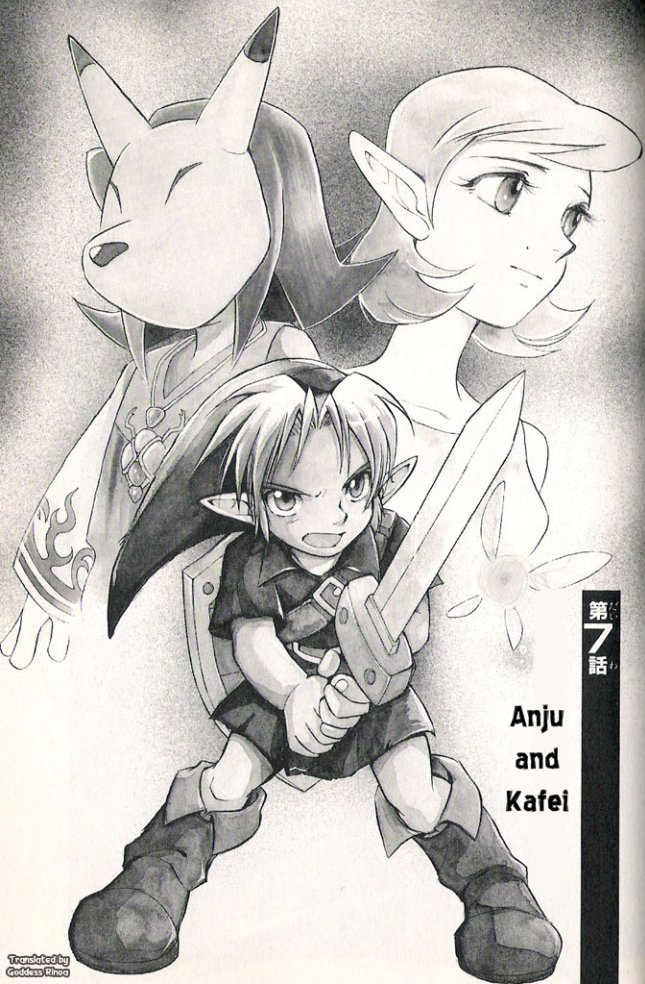
Well, let's
continue
the
rehearsal!

We don't
have long
before the
concert!
Give it your
all!

But I was also
worried that I
wouldn't be
able to perform
live with Mikau
anymore!

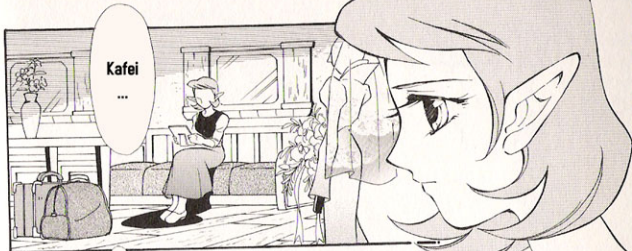
How wonder-
ful! Of
course, I
was worried
about the
egg...

Dal
Blue is
the
best!



第7話

Anju
and
Kafei



Kafei

...



I was
so happy.

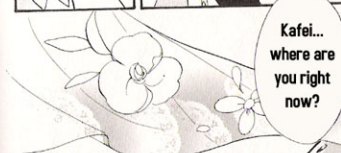


"Let's get
married"...

"On the day of
the carnival,
let's exchange
the masks of
the sun and
moon".

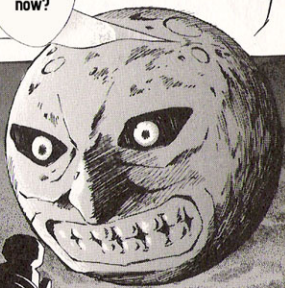


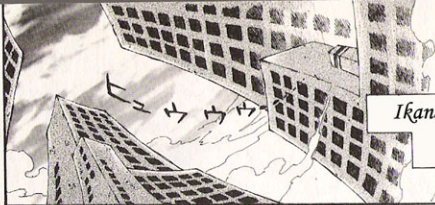
We promised,
didn't we?
Back when we
were still
young...



Kafei...
where are
you right
now?

Third and Final Day

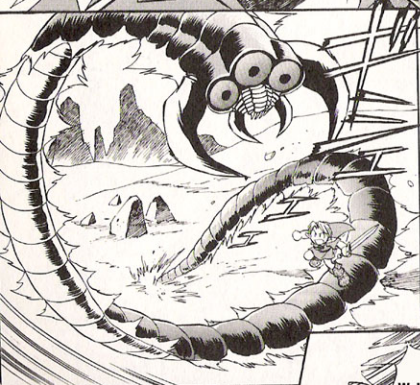
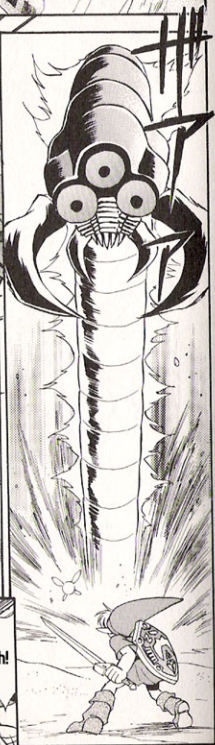




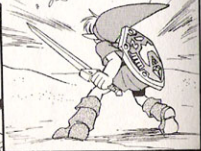
Ikana Region

Stone Tower

**Giant Masked Centipede Twinmold!!
You're the last
monster!**



Wah!



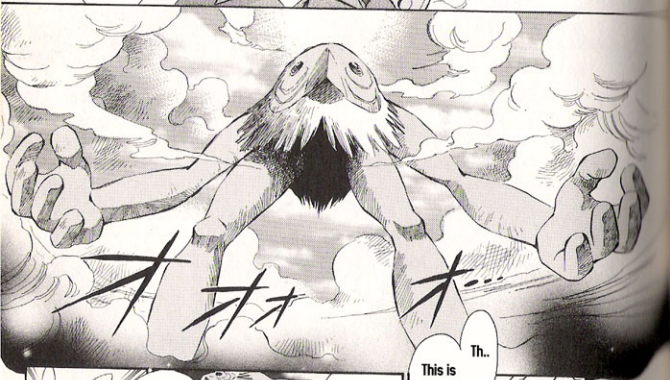


I did it! I've
broken the last
one's seal!



Show me
your
whole
form!!

Who are
you guys?



Th..

There's no
time left!

Now, come
with us to
town!

Tael said to
bring you
with us!

This is
what they
look like?!



"For...
...give!"

...Wha..?
Such a sad
voice...



"Forgive
our...
friend?"

Huh?

..."Friend"..?

All right. I'll
play this song
atop the clock
tower...

...so, please,
lend us your
power!



Yeah! Do
something
about that
Stalkid!



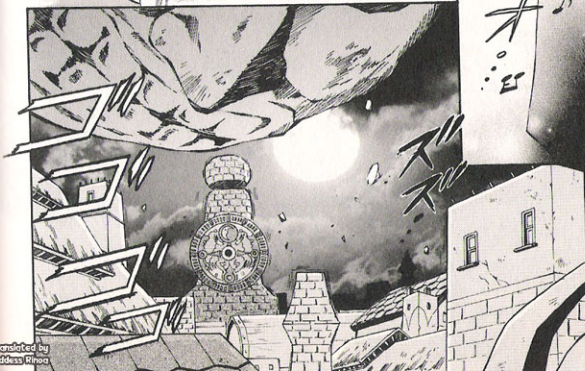
"Call...

...US...

...with
this
song...

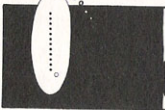
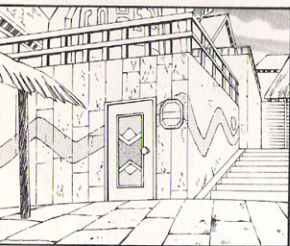
...Call!"

That's
what he
says.



Let's check things out at the Stock Pot Inn!

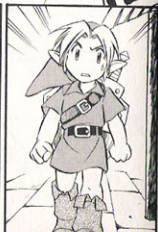
I wonder about Miss Anju... if she's found Kafei...



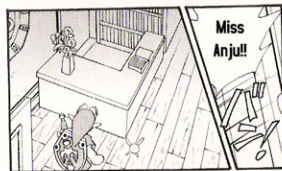
Wah!



Hey, you!
What're you
snooping around
for?!

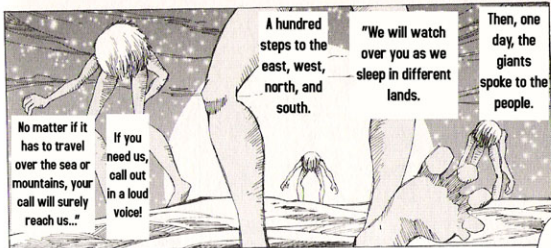


Looks like most of the towns-people have taken refuge.



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





A hundred steps to the east, west, north, and south.

"We will watch over you as we sleep in different lands.

Then, one day, the giants spoke to the people.

No matter if it has to travel over the sea or mountains, your call will surely reach us..."

If you need us, call out in a loud voice!



Grandma! Anju, let's go!

...to the giants

HELP ME !!

So, if you call out...



If you see him, please tell him something.

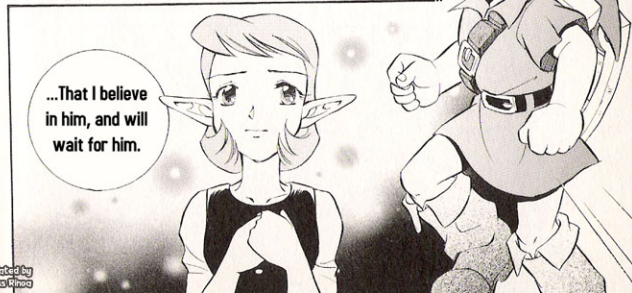
Tell him ...



Wait!

I'm going to go and look for Kafei.

I have an idea.

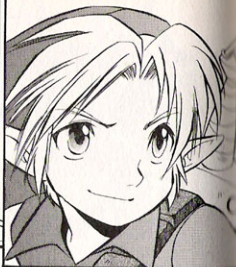


...That I believe in him, and will wait for him.

Who do you think it was?
Grandma, we'll talk later...

There was someone who was very surprised to hear that the giants left.

Hold on.



!!!

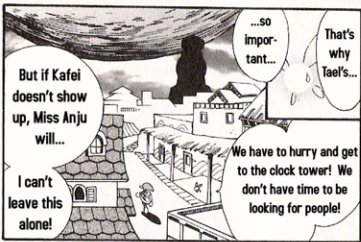
For- give...

It was the little demon.



our friend ...

It is said that when they left their playmate, the little demon's sadness was enough to tear the earth apart.



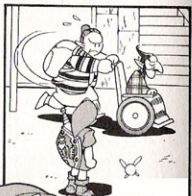
But if Kafei doesn't show up, Miss Anju will...

I can't leave this alone!

...so important...

That's why Tai's...

We have to hurry and get to the clock tower! We don't have time to be looking for people!



Stalkid and those giants... were friends?

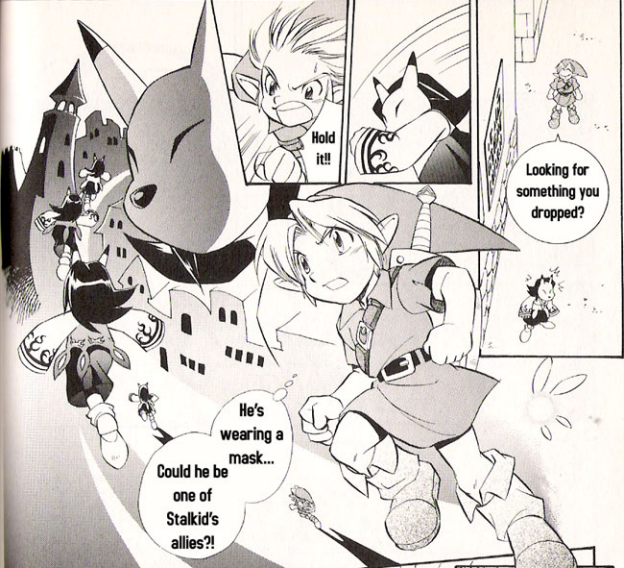


Ssh!

There! It's that guy!

Geez! You fool! People-lover!!

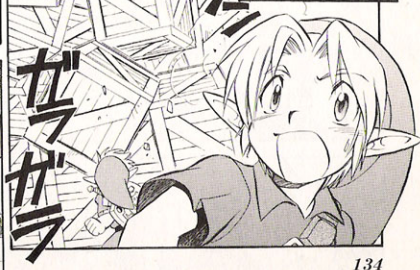
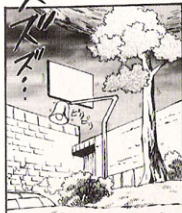
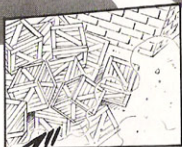




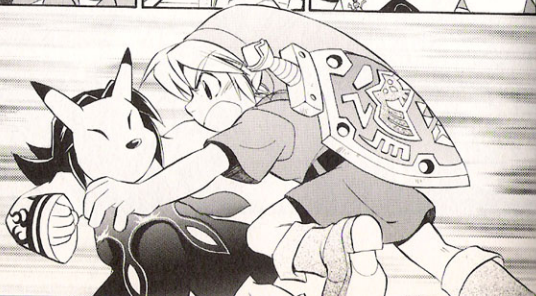
Hold
it!!

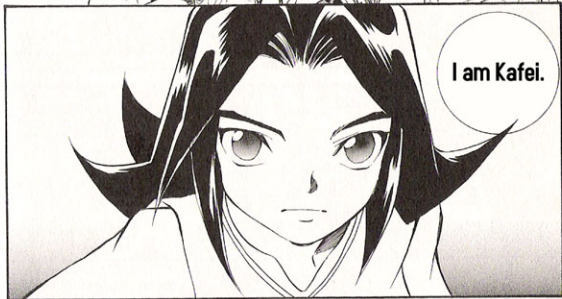
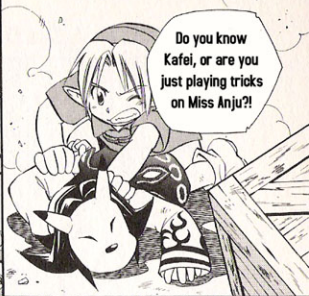
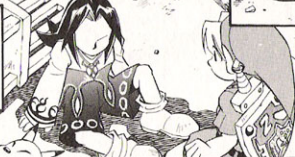
Looking for
something you
dropped?

He's
wearing a
mask...
Could he be
one of
Stalkid's
allies?!



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



It was after I was out drinking at the Ratte with my guy friends.



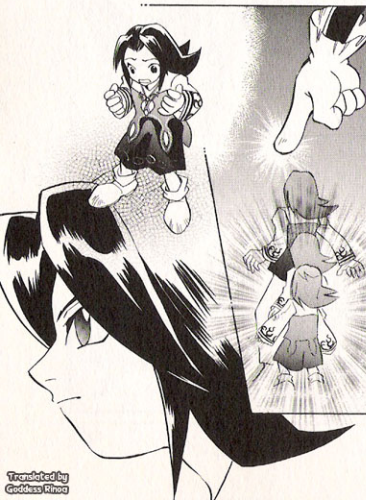
Just a kid... Sure enough. Damn it all.



Taking our beloved Miss Anju!

Kafe!, you rascal!

Cheers!



Huh?

Hey, you look like you're having fun. Play with me.

No, no, this is the time for adults. Go home and go to sleep.

Dooh, Anju, my love~!

How dare he mess with people's happiness like this!

But what about ME?! This is all just a game to him!

To think that Stalkid would go this far...

Are you... his ally?!

Do you know him?

N-No, I'm--

I WON'T FORGIVE HIM!!

Stalkid is the one trying to bring down the moon.

It's not just you. He's been doing bad things all over.

I'm sorry.

I shouldn't have talked about it so lightly.

Really?

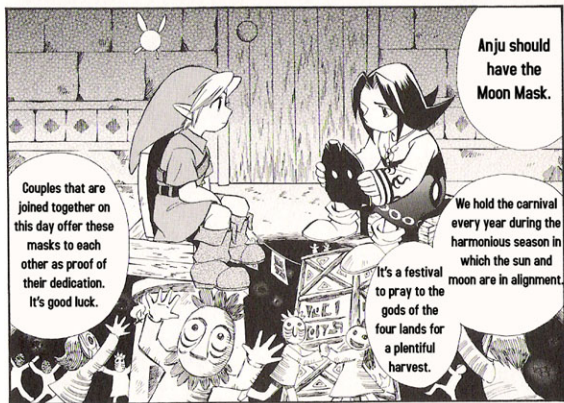
But, we're all allies, right? We're all after him.



だい 8 話

Stop the Moon!





But, y'know... she's really worried. Maybe you should go and give her some relief..

Hey, Kafei, I understand your feelings...

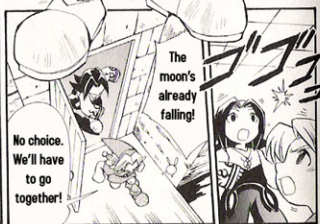
I made a promise to Anju. That'd I'd come back to her with the marriage mask...



I can't see Anju!!

You think I can see her looking like THIS?!

If I don't get that Stalkid to change me back, no matter what the cost...



The moon's already falling!

No choice. We'll have to go together!



Hold on for just a second.



She "believes in you and will wait for you"!



Oh, right! I have a message from Miss Anju!



There's no time left. Let's hurry and get to that clock tower!!



And I'm Tat!

Link.



Thank you.

Sorry for being rough on you before. Tell me your name.



Ho ho...



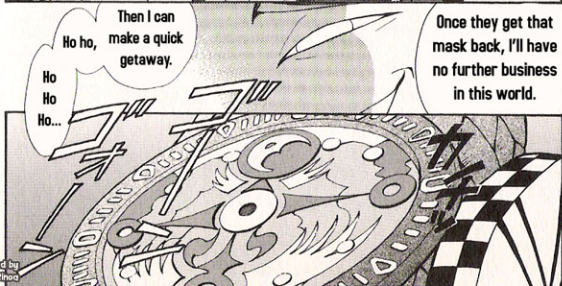
Just a little detour! I'll be back soon!

Tat! ?



But now, the real action begins.

Looks like they're after the little demon.



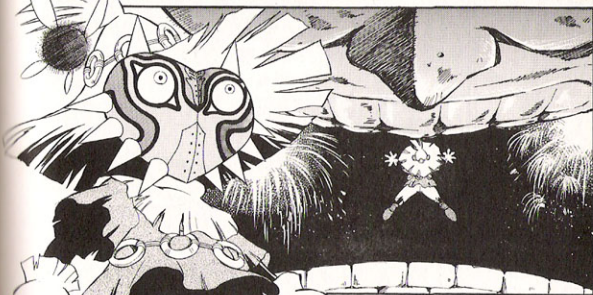
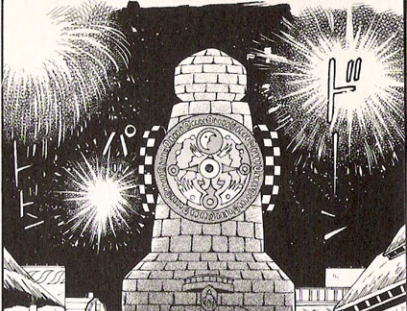
Ho ho, Then I can make a quick getaway.

Ho Ho Ho...

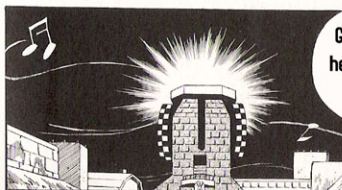
Once they get that mask back, I'll have no further business in this world.

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

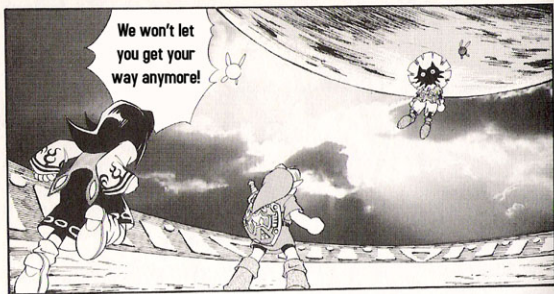




STALKID!!



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





Stalkid!
Why you--!!

HA HA
HAA!
THAT'S
HILARI-
OUS!

You can't ask me for
something like that!
You should get on
your knees and beg
me first!



I'll blow
you ALL
away!!

Ha
ha
ha

You and
those
you love
...

You watch.
Soon, the moon
will fall.



Just who do
you think
you're
talkin' to?



YOU'LL GET
WHAT YOU
DESERVE!!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



Those giants
aren't
coming!
Those liars!

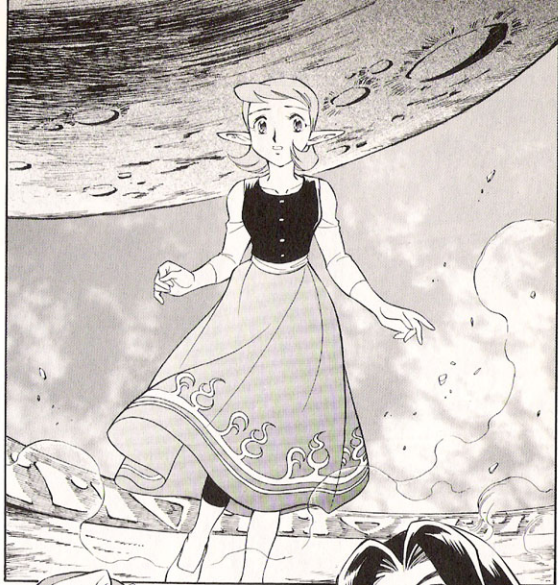
How did things turn
out like this? I
should have gone to
see Anju.

I wanted
to be
with her
at the
end...

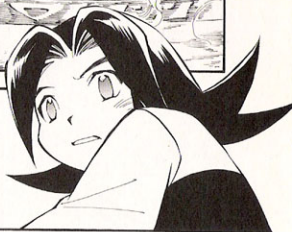
Anju!!

Kafei?

FALL
!!



M-Miss Anju, what're you doing here?!



That's a woman's heart!

No matter what they look like, wanting to see the person you love even for just a moment...

Well, you guys don't understand anything!



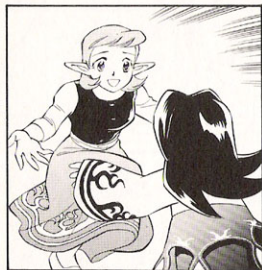
We--

Tati did?!

The little fairy told me everything.



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



We'll be able to greet tomorrow together.

It's all right now.

STALKID!!
Enough! Stop!

Grr!

Dammit, don't do that in front of me..!

Heh heh. Though they're a couple, they look like a mother and child.

There's really nothing I can do for those two?!

I can't stop that moon!

You two, run for --

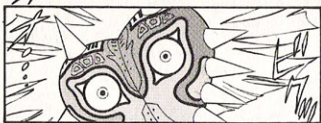
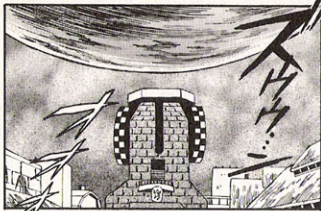
They were finally able to meet again, but if this keeps up...

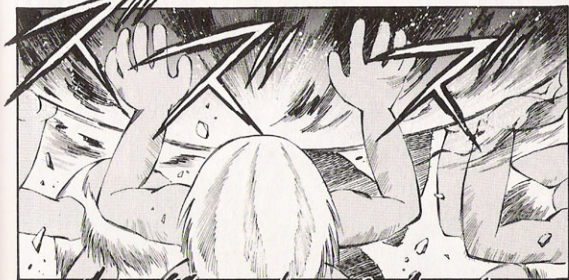
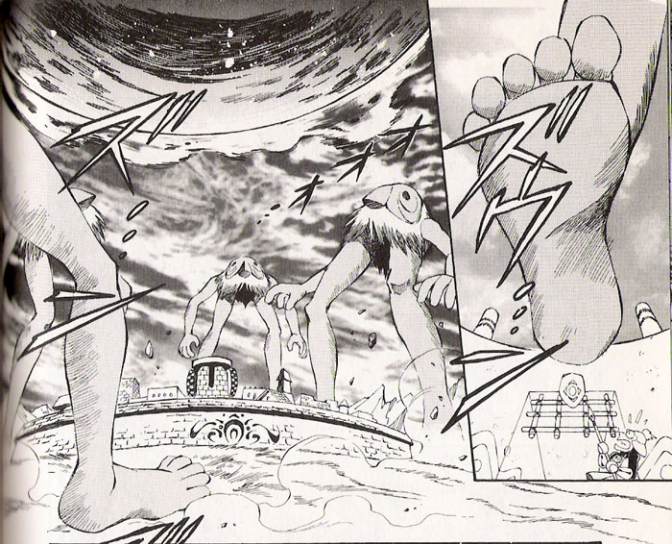
I've been fighting ever since I left the forest.. and I never once gave up--!!

My power alone is...

No!! This is meaningless!!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

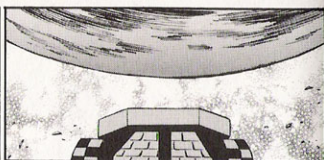




ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



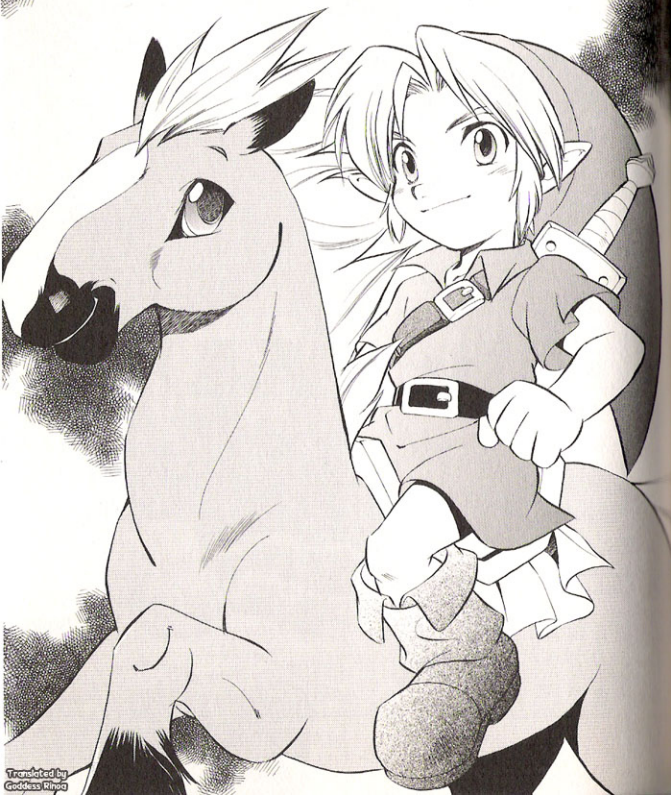
It...



It
stopped
?!

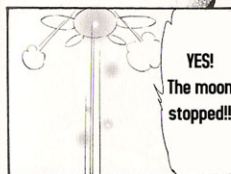
第9話

Fierce Deity Link





It stopped
...



YES!
**The moon
stopped!!**



**Onee-chan
!!**



Thank goodness...

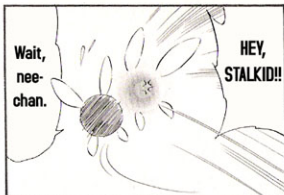
I missed you, Tael! I was so worried about you!

Thank you, giants!

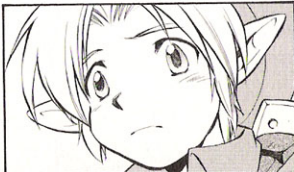
Just what did you think was gonna happen?!

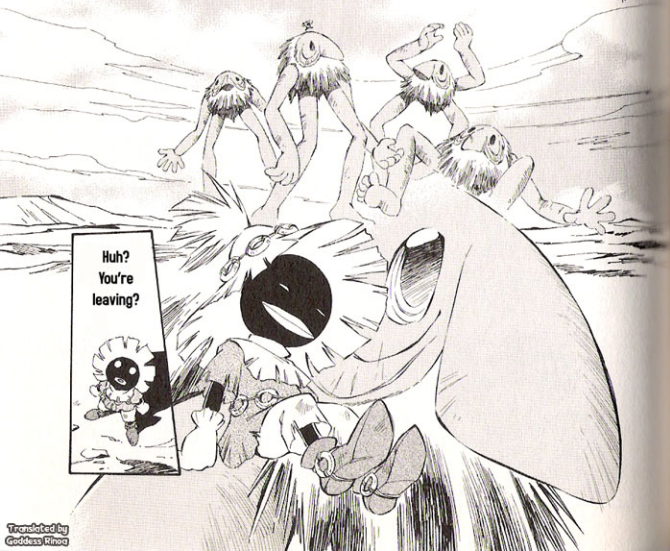
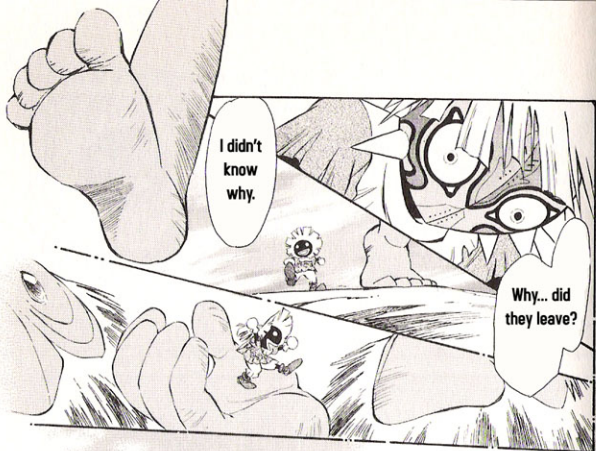
Tat!
...

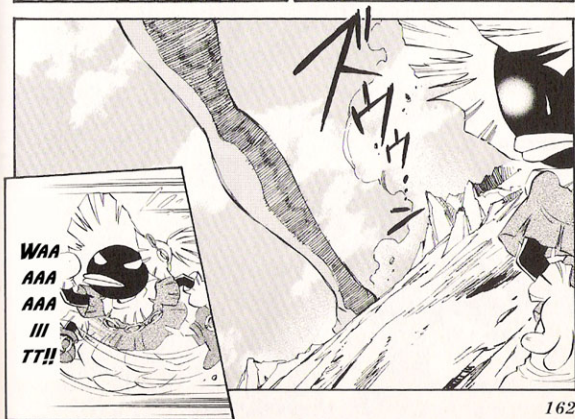
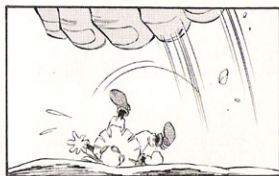
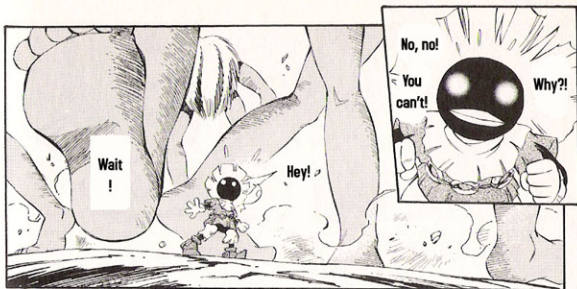
You guys were LATE!



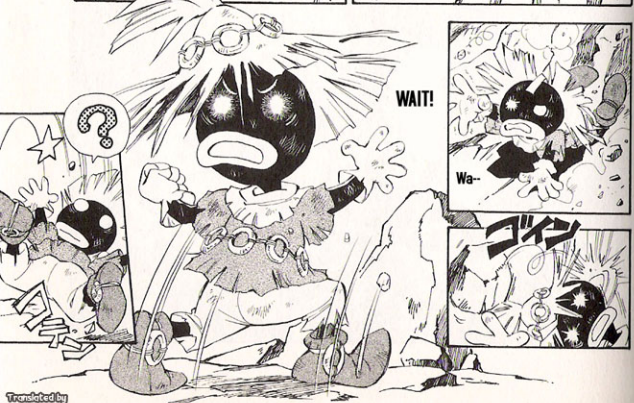
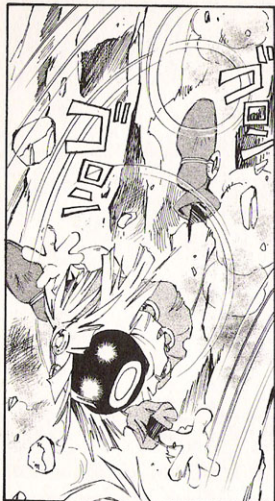
I... I never meant...
for that to happen...

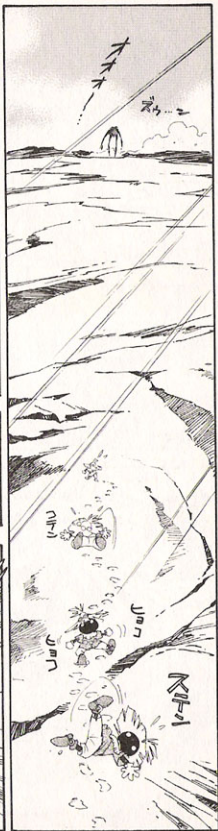
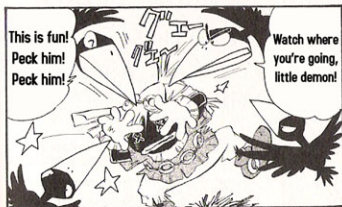




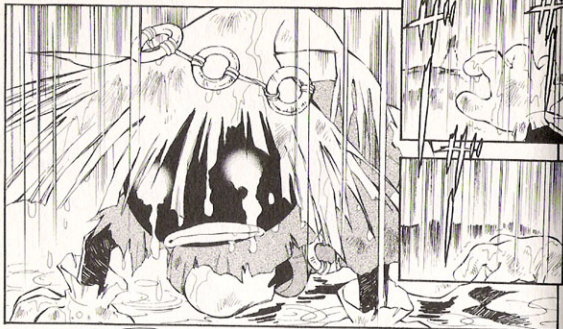


ゼルダの伝説 ムジュラの仮面





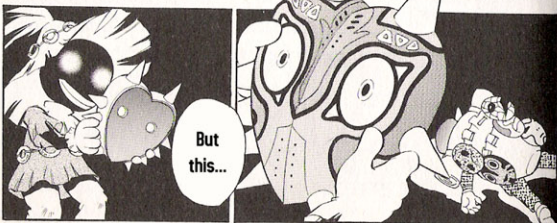
ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



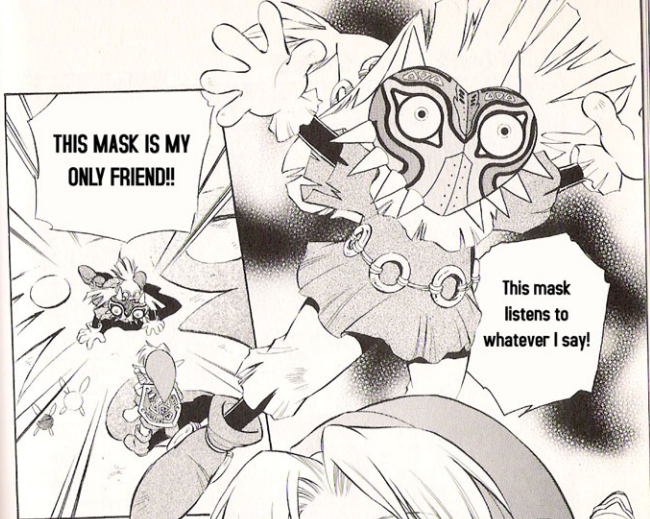
They didn't
think of me as
their friend.

I was the only one that
thought we were all
friends.

No one wants to
be my friend.

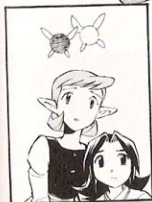


But
this...



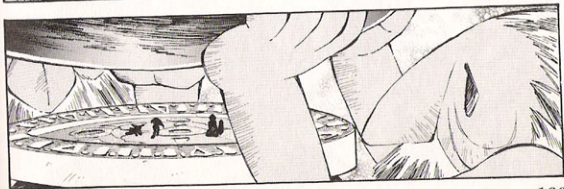
THIS MASK IS MY
ONLY FRIEND!!

This mask
listens to
whatever I say!

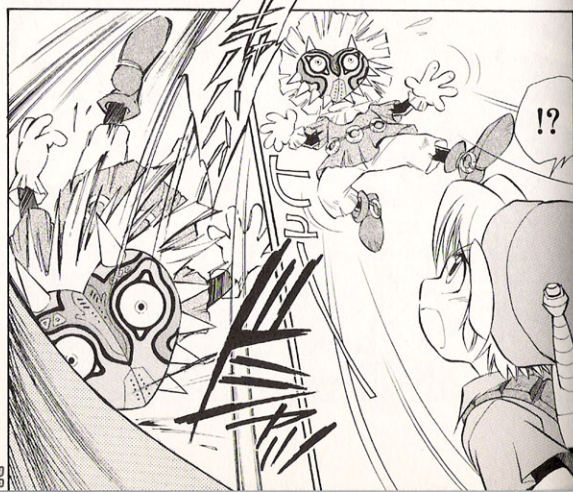
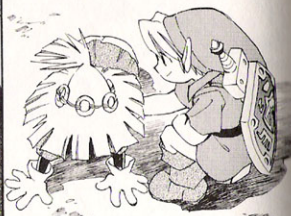


Stalkid

...



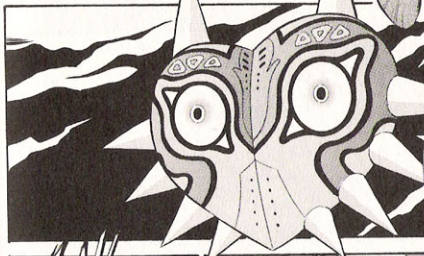
ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



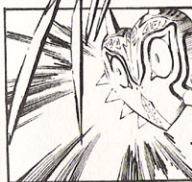


"Your only friend"?

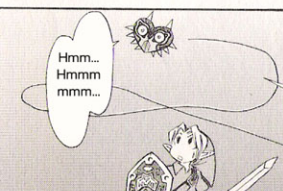
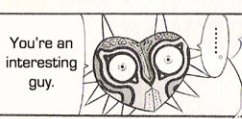
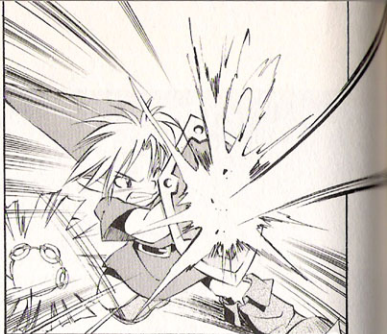
Don't make me laugh. Who'd be friends with TRASH like you?

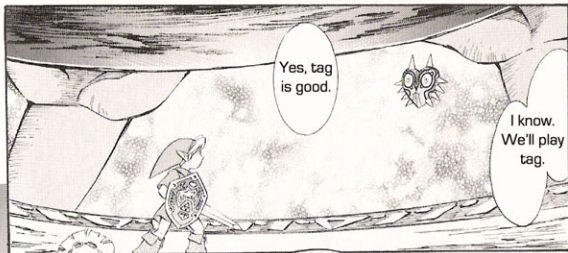


Hmm. You won't even play with me? How boring.



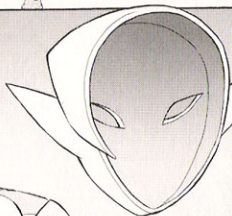
Dissappear!





Yes, tag
is good.

I know.
We'll play
tag.



The oni
has to
wear the
oni mask.

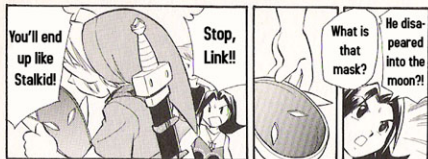
You'll
be the
oni.*

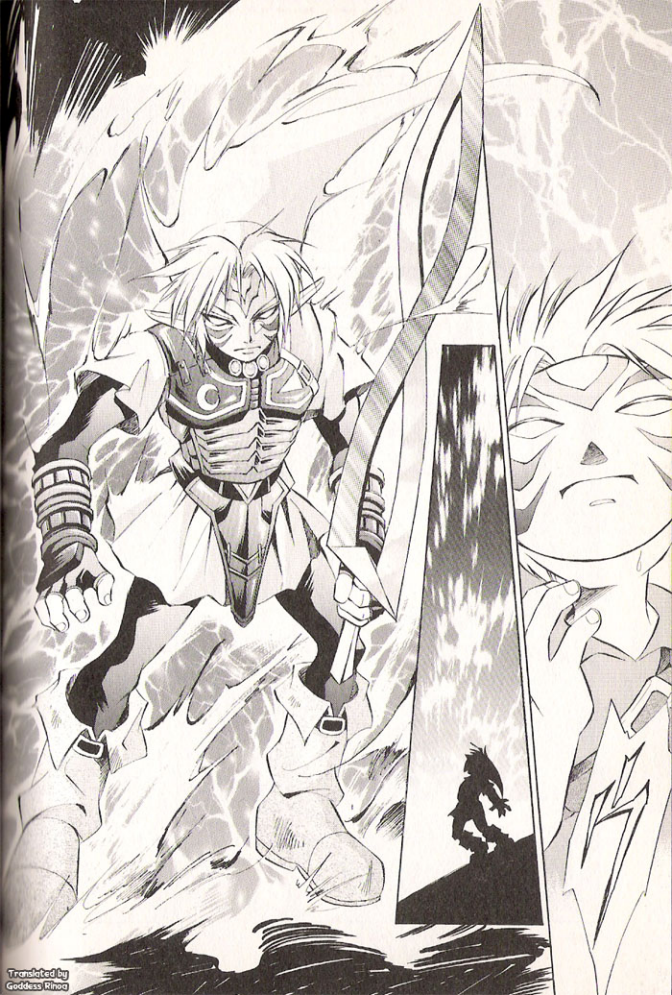


All
right?



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面







Nee-
chan!

H-hey you!
Think you're
gonna leave
me behind?!



Tael, you
wait
right
there!



HERE I
COME,
MAJORA!!



A fer-
ocious
god!



Th..
The Fierce
Deity...

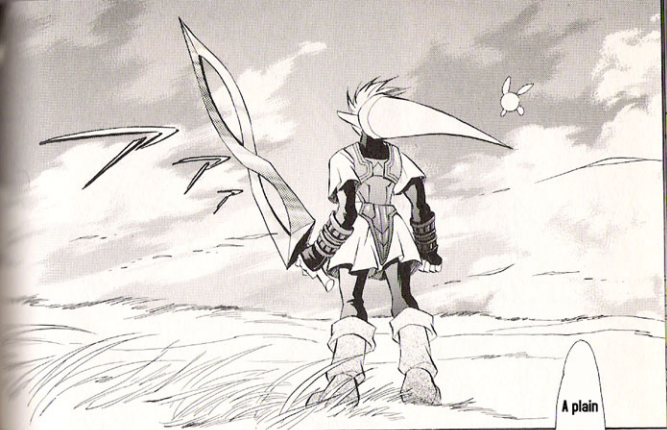


What is this?!

What'd he
turn into?!



Wh...



A plain

...

as far
as the
eyes
can
see?!

What on
earth..?





This way,
mister
oni!

Come
get us!

Yay!

It's the
oni! It's
the oni!



Even if we
go into the
bowels of
Hell, I'll
follow you!



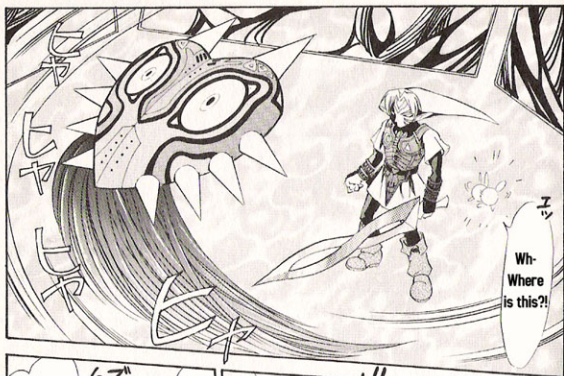
W-Well, it's okay.
No matter what
your shape is...

I'll still be
your partner.



You
came.





Wh-
Where
is this?!



Now
you've
done it,
hee hee
hee!

Hee
hee
hee,
ouch-!


I-It changed
again!

What's
going
on?!



Hurry
and
chase
me!

What's
wrong?
-Hurry and
come!



That moon
wasn't actu-
ally called
here by
Stalkid.

It
appeared
because of
Majora's
desire.




This is the
inside of
the "moon".

The world
of
Majora's
soul.



Turn to
ashes!!



To him, this is
just a world of
games.



How dare
you... INTER-
FERE WITH
ME!!

Meanie
!!

How dare
you do such
a thing! I
was just
having
some fun!

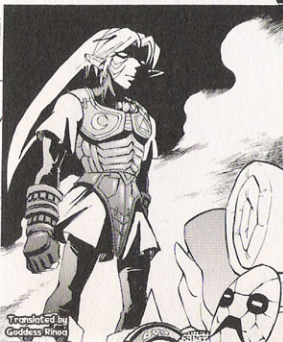
Meanie
!!

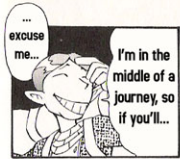


People used
to think highly
of me...

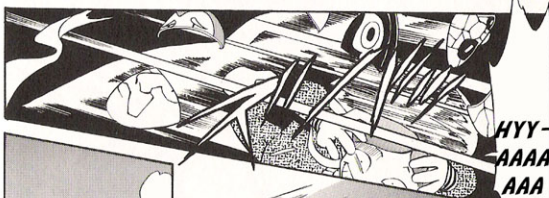
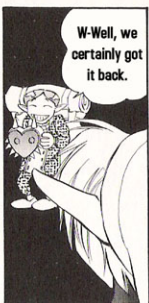
...and
play with
me will-
ingly and
happily...

**The games
are over!**





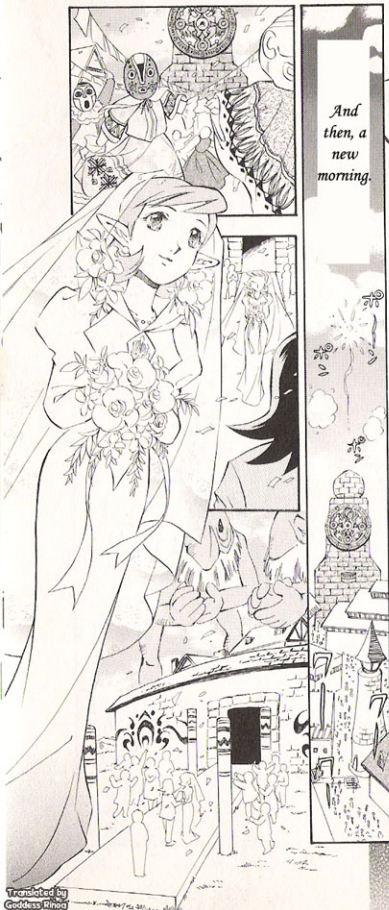
I'm in the
middle of a
journey, so
if you'll...



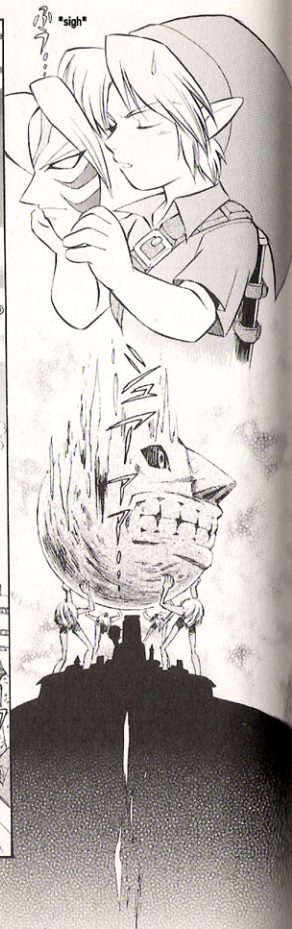
**HYY-
AAAA
AAA
!!**

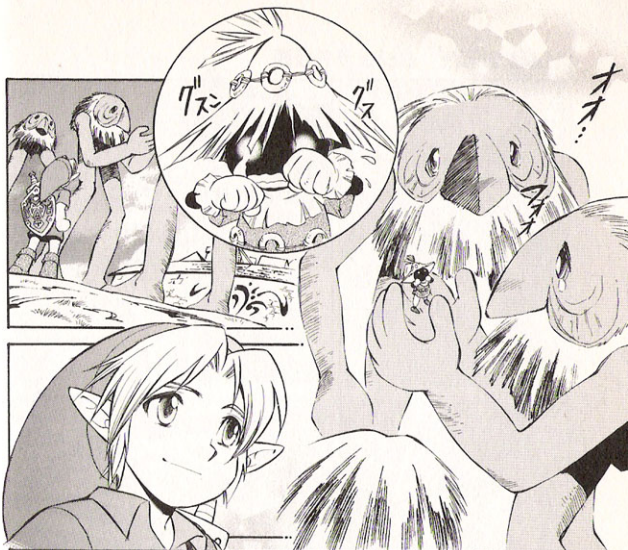


ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



And then, a new morning.





Even though you'll
be apart, your
hearts will still be
connected.

That we'd
always be
friends...
They said
that they
didn't forget
me...
That's why
they came
to save me.

Well, of
course!



I'm going back on my journey to find a friend I've been separated from.

I want to see her again, no matter what!



Heh heh.

It's nice to have friends...

Epona!



Tati, thanks for everything.



Of course! I promise!

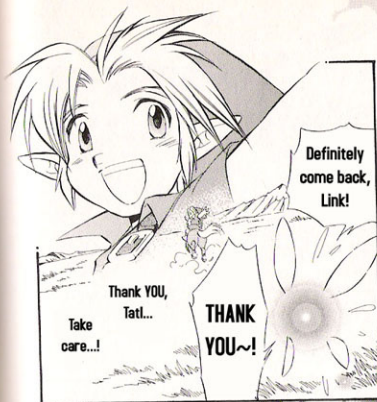


Hey, come back again, okay?

Uncute to the very end.

You're in a hurry, aren't you? Better get going.





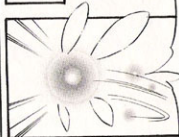
Thank YOU,
Tat...
Take
care...!

**THANK
YOU~!**

Definitely
come back,
Link!



Nee-
chan.



...
LINK!!



Fare-
well,
Termina.

Stalkid, and everyone...
They were all made to dance
in the games of Majora's
Mask.

After
all...



All
right,
Epona!

Let's go and
look for Navi!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



■ムジュラの仮面
おわり■

Majora's Mask - End

*In that world, some
ten million years ago,
that creature lived
alone...*



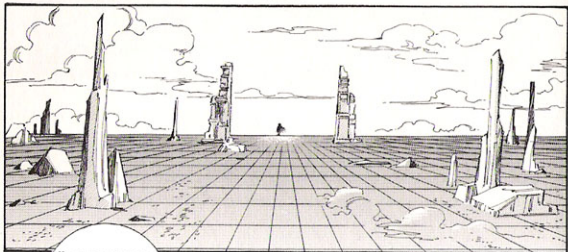
ゼルダの伝説^{てんせつ}～ムジュラの仮面^{かめん}～

オリジナル サイドストーリー

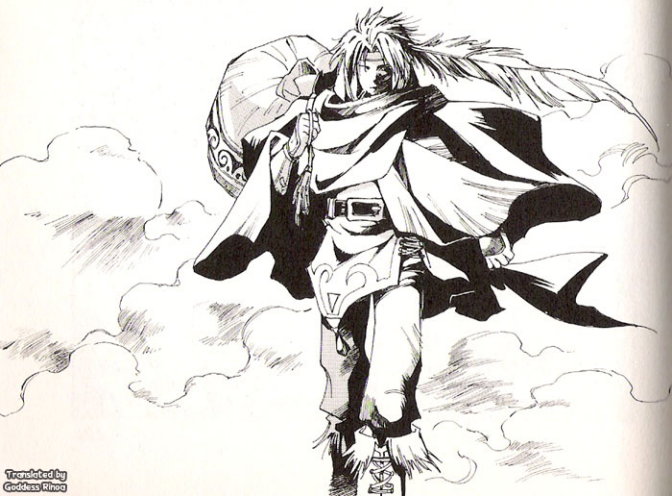


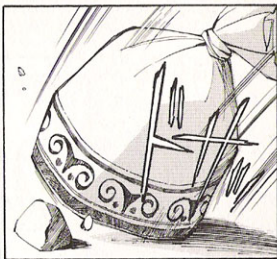
*One day, he caught
the scent of a
creature from
beyond.*

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

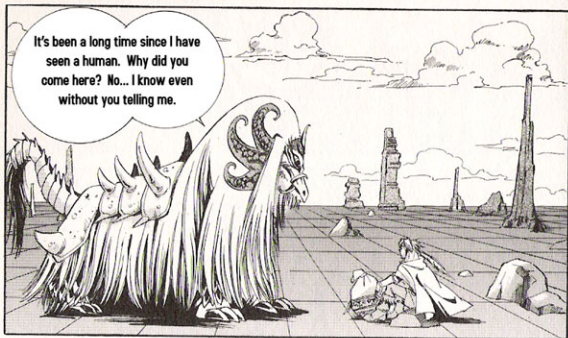



How many years
has it been since
I've seen a
human..?





ゼルダの伝説 ムジュラの仮面






The legend was
created by the
humans
themselves.

Tell me.



...The
humans?



...you gain a great
and terrible
power.

It says
that if you
obtain my
armor...





Now, go ahead!
Tell me your
wishes and I'll
grant them!

Hee
hee
hee!



What a
scary story.

It gave
me
chills...



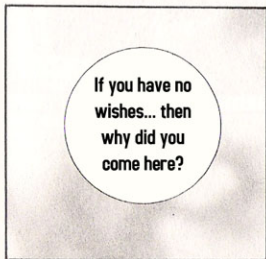
NONE
?!?

Hah!

I have no
wishes.



Then why do you hide that thick armor
under your mantle?! I can see it.
You're a warrior.



If you have no
wishes... then
why did you
come here?



ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

No, that's
a lie.



And you
were asked
to slay me?



Actually, I had
heard that there
was a frightening
man-eating
monster here.

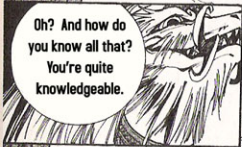


...but had not
necessarily
stopped...

In truth, I was
drawn to this land
by a strange force.

To a strange world
that was not moving,
but not dead, either..

Oh? And how do
you know all that?
You're quite
knowledgeable.



I heard there was
a monster here
that called himself
a man-eater.

And I wondered,
how much time he
had spent here
alone...?



Not able to vanish
from this world,
but not able to live,
either.

A thousand
years? Ten
thousand
years?

Forever?

Have you been in this frozen
world ever since you were left
here by the cosmos? To remain?

How...harsh.

There's no one
left to eat.

So, is that
how you
see me?!

I am a fierce,
evil man-eater!

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



My
time...

...Make
my time
move!!

Ooh... The desires
of all the people
I've eaten up until
now...

...You
do?

I'm... tired of
being alone.

Now...

They're
forming a
whirlpool
inside me!

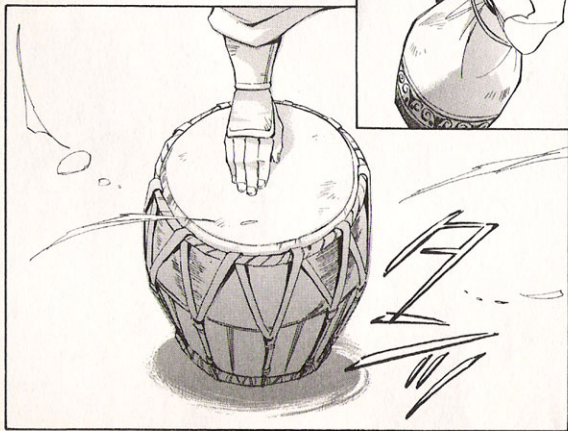
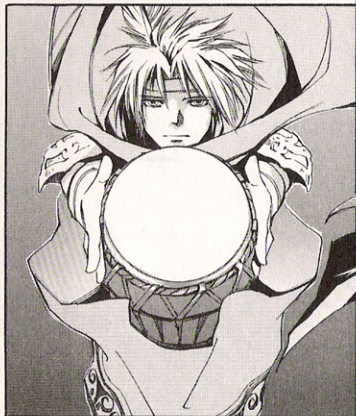
My first "wish" has
been formed!

I want to
rest
soon...

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

Time

...



**The
rhythm!**

Dance!

**This is your only
given stage!**

ゼルダの伝説 ムジュラの仮面



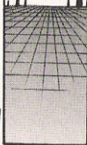
Time is
being
born.

The air
is
shaking.

For three days and nights, he continued to dance.

On the morning of the fourth day, at the same moment his breathing ceased, the world finally crumbled.

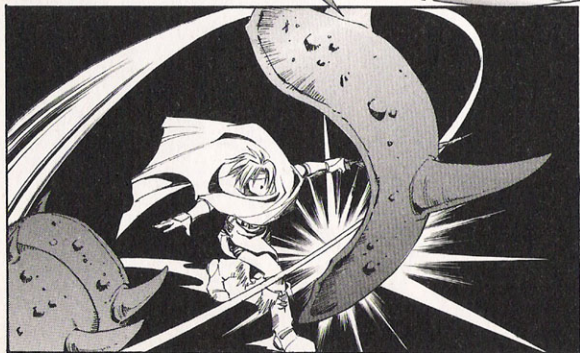
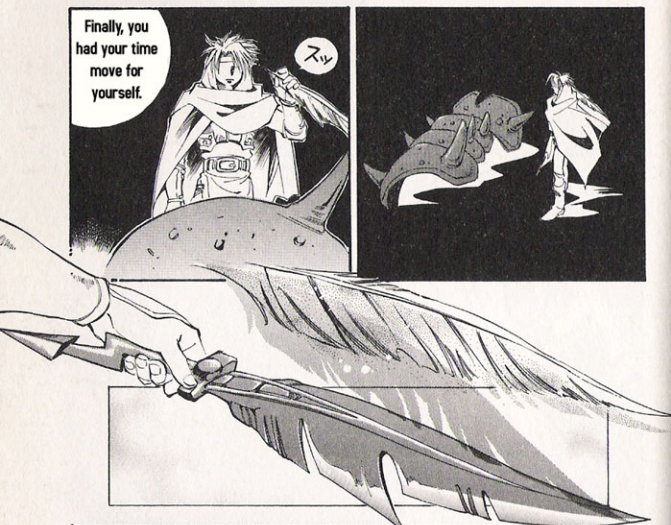
In the end, all that was left was his armor.

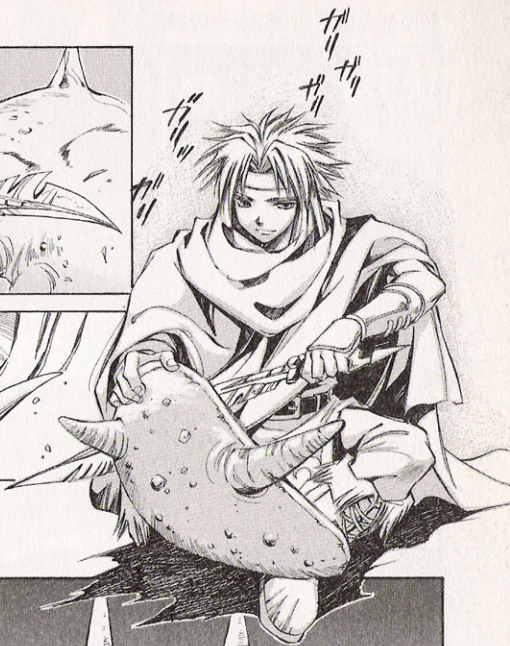
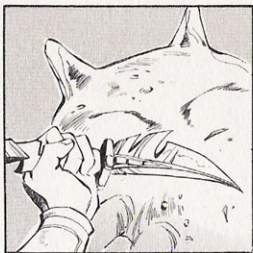


ゼルダの伝説 ムジュラの仮面

Finally, you
had your time
move for
yourself.

スッ





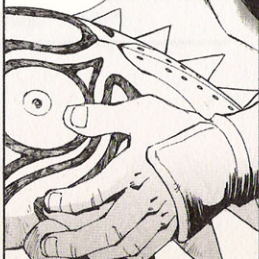


I hope you
sleep
forever.



Your power has
been firmly
sealed into this
mask.

Your power will
no longer be a
menace.



The End
■おわり■